

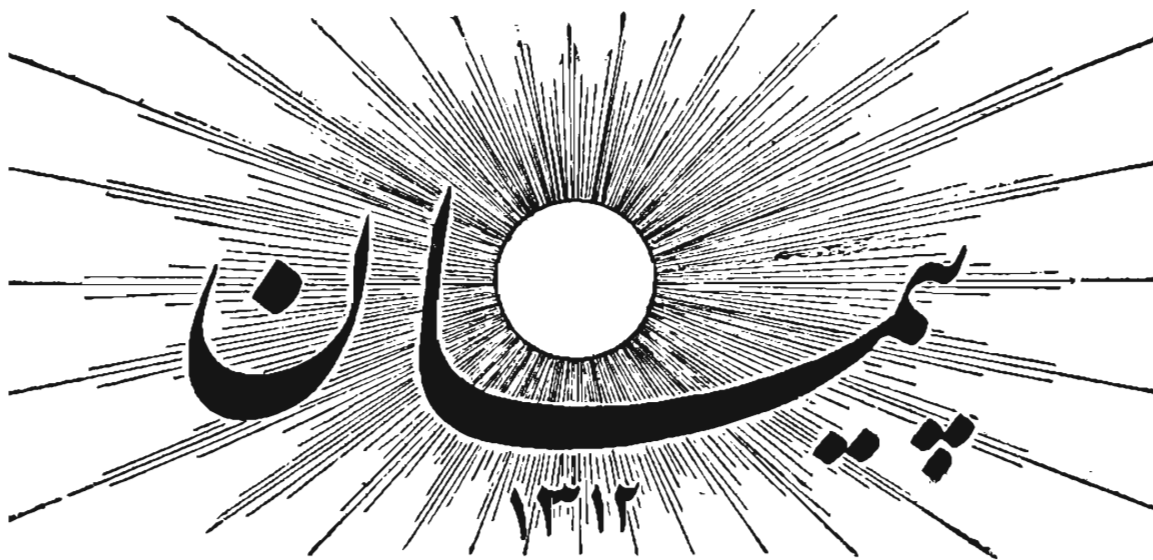


# پیمان

پیمان سال پنجم

شماره دهم





شماره دهم

شهریور ماه ۱۳۱۸

سال پنجم



دارنده

گسروی بستیزی

## فهرست آنچه در این شماره چاپ شده

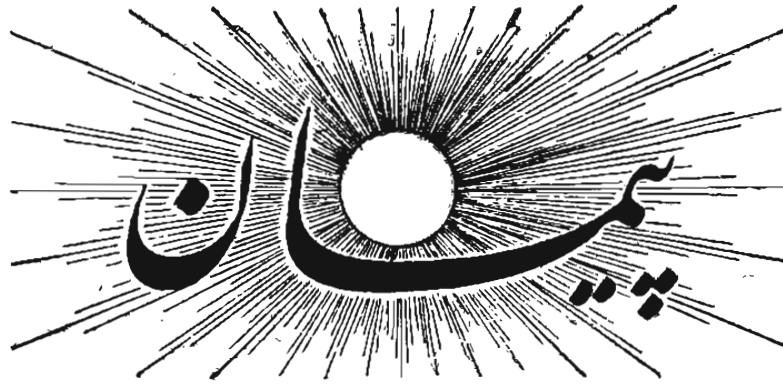
ص ۴۰۹	سخنانی که نباید فراموش کرد
۴۱۰	در پیرامون خرد
۴۲۵	در پیرامون زبان
۴۳۳	خرده گیری های حقیقت گو و پاسخ آن
۴۵۶	خدا ما را از آسیب رشک نکندارد
	تاریخ هجده ساله آذربایجان (کتاب)

---

## بخش چهارم تاریخ هجده ساله

چنانکه خوانندگان می بینند بخش چهارم تاریخ هجده ساله آذربایجان در این شماره پایان رسیده و این برای اینست که داستان جانفشانی های مجاهدان در آنجا که رسیده ایم پایان می رسد و پس از آن تاریخ از هر باره رنگ دیگری بخود خواهد گرفت و اینست ما خواستیم شماره چهار را در همین جا بانجام رسانیم و بازمانده تاریخ را به بخش پنجم و بخشهای دیگر گزاریم.

از این رو در شماره ۱۱ و ۱۲ دیگر تاریخ همراه نخواهد بود و ما مجال خواهیم داشت که همه آنها را بگفتگوهای دیگری وا گزاریم. می توان گفت آن شماره يك کتاب جداگانه خواهد بود و ما آخرین سخنان خود را در پیرامون دین و زندگانی در آن خواهیم نوشت.



شماره دهم

شهریور ماه ۱۳۱۸

سال پنجم

## سخنانی که نباید فراموش کرد

نیکی که از راهش نباشد بدیست

\*\*\*

سخنان من اینهاست که می نویسم با آنچه دیگران از زبان من  
گویند ارج نکرارید

\*\*\*

زن باید خود سر نباشد؛ نه از آنکه او آزاد نیست، بلکه از اینکه  
بسیاری از مردان سیاهکارند

\*\*\*

خود سری برای زن بیابان نیست که در آن جز با غولان فریبنده رو  
برو نخواهد شد

\*\*\*

کسانی میگویند: این توده نمیشود. میگویم: ترا با توده چکار  
است؟! از خودت بگو. آیا میشوی یا نه؟! ...



## در پیرامون خرد

یکی از نیکخواهان پیمان

می گوید: گاهی می افتد که با کسی که بگفتگو

می پردازیم و بگفته های ایشان خرد گرفته

میکوییم باید بدآوری خرد کردن نهاد پاسخ داده می گویند:

« ما خردمان چنین داوری می کند که دانسته ایم ... »

آیا باین گفته چه پاسخی باید داد؟ ...

می گوئیم: این سخن بهانه پوچی است و شما باسانی توانید مشت

آنان را باز کنید چنانکه خودشان بدروغ بودن آن خستوان کردند.

آن کسیکه می گوید: « من خردم چنین داوری می کند » شما دنباله گفتگو

را رها نکنید و از پرسشهایی کرده بر آن وادارید تا دانسته های خود را

یکبار بگوید و داوری خردش را باز نماید. در آن هنگام است که خواهید

دید خرد را رها کرده بهانه هایی که بیکبار دور از خرد است دست می یازد.

مثلا می گوید: « پس آنهمه پدران ما نفهمیده بودند؟! ... » یا می گوید:

« مگر ما می توانیم با این خردهای نارسای خود راستی ها را بفهمیم؟! »

ما تا کنون درباره خرد گفتارها نوشته ایم ولی پیدا است که چندانکه

میبایست روشن نگرددیده. عامیان بمانند، بسیاری از دانشمندان در معنی خرد در مانده اند و همیشه این را بر رخ ما می کشند که خردها هم با یکدیگر ناسازگار است. ما چون در سخنان خود بداوری خرد تکیه می نمایم اینان در پاسخ فرو مانده و چنین بهانه ای دست میازند.

در جای دیگری هم گفته ایم که حسن صباح دستاویزش همین بوده. او که مردمان را به پیروی از امام فاطمی میخوانده عنوانش همین بوده که چون خردها با هم نمی سازد و با آن نتوان بجایی رسید چاره جز آن نیست که مردمان سر بیک پیشوایی سپارند. گفته خود او اینست: « اکثر خلق عالم عقلا اند و هر کس را در راه دین نظر است اگر در خدا- شناسی نظر عقل کافی بودی اهل هیچ مذهب را بر غیر خود اعتراض نرسیدی و همگان متساوی بودندی چه هر کس بنظر عقل متدینند...» (۱)

این سخن حسن است و بتازگی نیز یکی چنین می گوید: « خرد چیز است که آدمی را از دیگر جانوران جدا می گرداند. باین معنی که آدمی دارای خرد است و دیگر جانوران نیستند. پس بیگفتگوست که هر آدمی دارای خرد میباشد و اینکه ما جداییها و کشاکشها میانه آدمیان میبینیم مثلاً یکدسته خدا را میپذیرند و برستش مینمایند و یکدسته نمی پذیرند و انکار میکنند. این از آنجاست که خرد هر کسی بگونه دیگری می فهمد و میانه آنها نیز کشاکش میباشد.

این معنایست که بخرد میدهند و شما اگر کتابها را ببینید خواهید دید در آنجا نیز خرد را بهتر از این روشن نساخته اند. ما بارها گفته ایم

---

(۱) اگر بخواهید از کارها و سخنان حسن بهتر آگاه شوید بخش سوم

آدمی در سرشت ساده خود دریافت‌هایی دارد که بسیار گرانبهاست و در مانده‌ترین مردم کسانیند که آن دریافتها را از دست میدهند و بدانشهای درستی نیز نمیرسند و اینست بیکبار در هیمانند. شما اگر از يك روستایی ساده بپرسید خرد چیست. نتواند پاسخی بشما گوید. ولی در همان حال این دریافت درو هست که در جهان چیزهایی نيك و چیزهایی بد است و خدا نیرویی به آدمی داده که نيك را از بد جدا میگرداند، و در سایه این دریافت خدا داد بست که همان روستایی چون بکار بدی برخاست و شما خرده گرفته بدی آن کار را باز نمودید در زمان کردن گزارد و از کرده پشیمانی نماید و هیچگاه از در ستیزه در نیاید و هیچگاه چنین عنوان نکند که خردها نیز کشاکش دارد. چنین ستیزگی کار آن کسانست که سرشت ساده خدادادی را از دست هشته‌اند و بیک دانشهای درستی نیز نرسیده‌اند. برای اینکه روشن گردد - اینان این دانشمندان - تا چه اندازه از راستیها بدور افتاده‌اند و سخنیکه می‌گویند تا چه اندازه بیهوده است ما باید معنی خرد و داوری آن را روشن گردانیم:

نخست باید دانست آدمی يك دستگاہیست، بلکه يك جهانیت، و نیروهای او بیشتر از آنست که باسانی شمرده شود. ما در جای دیگری روشن گردانیده‌ایم که آدمی دارای دو سرشت میباشد: یکی سرشت جان و دیگری سرشت روان. روشنتر گویم آدمی در حال آنکه دارای روان و خرد و اندیشه و اینگونه نیروهای بسیار گرانمایه است دارای همه خوبیهای جانوران - آزرشک و خشم و هوس و بسیار مانند اینها - نیز می‌باشد. آن کسانیکه میگویند همه آدمیان دارای خردند و با اینحال با یکدیگر در کشاکش میباشند، و این را دلیل کشاکش در میان خردها



میشمارند اینان آدمی را تنها دارای خردمی پندارند و از خوبیها و نیروهای دیگری که دروست نا آگاهند، و آنگاه معنی خرد را نیز نیک نمیشناسند. باینان باید گفت آدمی در برابر سرشت روانی سرشت جانی نیز دارد و از اینرو با چهار پایان یکسانست. باید گفت آدمی در پهلوی خرد نیروهای دیگری هم دارد و اینها گرفتاریهای او هستند، و ما اینک برخی از آنها را میشماریم:

یکی از آن گرفتاریها هوس است که او را بکارهایی وادارد که سودی ندارد بلکه گاهی زیان نیز از آنها زاید. مردیکه در کوچه راه می پیماید و با دهان سوت میزند و یا آوازه های بیجای دیگری در میآورد و یا با دیگری نشسته بازی میکند، و چون چیز مینویسد با سخن بازی کرده سجع میسازد، و یا بخیره نشسته چکامه می سراید، اینها و صد مانند اینها همگی از هوس است.

دیگری از آن گرفتاریها پندار است که چون داستانی را میشنود و یا چیزی را میبیند و پی بچگونگی آن نمیتواند برد بخاموشی نگراییده چیزهایی از پندار خود بیرون میآورد و از آن لذت میبرد.

دیگری از آنها خودنمایی و برتری فروشی است که میخواهد دانشی از خود نشان دهد و بر دیگران برتری جوید و اگر بر است دست نیافت از پرداختن بدروغ خودداری نمی نماید.

دیگری رشک است که پیشرفتی یا فیروزی که از دیگری میبیند آن را بخود هموار نگردانیده بدشمنی و بد خواهی برمیخیزد و سخنی را که از کسی میشوند و آن را بر است میدارد تنها بنام رشک از پذیرفتن باز می ایستد.

دیگری مرده پرستی است که در مردگان با دیده دیگری نکرد و آنچه را که در باره آن ها شنود اگر چه گزافه آمیز باشد باسانی پذیرد و باور کند ولی در باره زندگان تا تواند از در ایستادگی درآید .

دیگری خوگرفتن است که چون سخنی بگوشش رسیده و در دلش جای تهی پیدا کرده اگر چه بی دلیل است آن را پذیرد ولی سپس سخنی را که با آن ناسازگار است اگر چه با دلیل باشد نپذیرد .

از اینگونه پابند ها چندانست که اگر همه را بشماریم باید کتاب جدا گانه پردازیم . اینها همگی از سرشت جانی آدمیست و اینست باخرد ( بلکه با همه درخواستهای روان ) ناسازگار است . از اینروست که هر چه روان ناتوان و خرد سست باشد اینها چیره تر گردند ولی اگر روان و خرد نیروگرفت خرد اینها را زیر فرمان گیرد . نیکی آدمی و پیراستگی او نیز همین میباشد .

ببینید کسیکه در کوچه راه میرود و بادها ن سوت میزند و یا بکار- های بیهوده دیگری برمیخیزد این کار او چنانکه گفتیم از روی هوس است و آن کس نه آنکه خرد نمیدارد ، میدارد ولی چون ناتوانست با هوس نمی تواند برآید . لیکن اگر شما جلو او را بگیرید و از درسزنی درآمده چنین گوئید : « این چکار است که شما میکنید ؟ یکمرد بزرگ کجا و این بازیها کجا ! » از همین گفته شما بخودآمده و آن کارهای بیهوده را کنار گزارد ، و راستی آنست که از همان پشتمانی که شما از خرد کردید و بنکوهش هوس پرداختید خرد او تکانی خورد و او را از آن بیهوده کاریها بازدارد . این چیز است که در باره خرد و معنی آن توان گفت . اکنون میآیم بیاسخ آن کسانی که پراکنندگی اندیشه های مردم و پیراهیهای ایشان

را دستاویز گرفته میگویند خرد ها نیز کشا کاش و گمراهی دارد ، باینان میگوییم : راه را کج رفته اید . این اندیشه های پراکنده و این گمراهیها که شما می بینید از خرد نیست بلکه از چیزهای دیگر است و ما باید این را با دلیل روشن گردانیم :

یکی از کشا کاش های بزرگ میانه فیلسوفانست که بهر زمینه که در آمده اند بچندین دسته شده اند و هر دسته ای برای دیگری افتاده اند و بسیاری همیشه آن را برخ ما کشیده میگویند : « اگر خرد کاری کردی از آن فیلسوفها کردی ، مگر آنان خرد نداشته اند که آن چنان بکشا کاش افتاده اند ؟! » در جاییکه اگر کسی نیک سنجد فیلسوفها همه راه پندار و انکار را پیموده اند . شما اگر معنی فلسفه را خواهید بیش از این نیست که در زمینه هایی که راه برای جستن و دانستن باز نیست کمائی از پندار یا انکار خود چیزهایی گویند . اینست معنای راستین فلسفه . ما بارها در این باره سخن رانده ایم و در اینجا بیک مثلی بسنده می کنیم . بکرشته از گفتگو های فلسفه در باره افلاک بوده . داستان آن اینست که چون در زمانهای باستان گردش ستاره های گردنده را دیده و چگونگی آنرا در نمی یافتند پیش خود چنین می گفته اند هر یکی از آنها در کره ای میخکوب شده و این از گردش آن کره است که اینها می گردند . داستان فلک از اینجا پیدا شده . بتلمیوس و دیگران آن را از روی انکار ( فرض ) پذیرفته اند و خواستشان این بوده که حساب گردش ستارگان را بر روی پایه ای گزارند و خود آنان اشکاره نوشته اند که این چرخها انکاری ( فرضی ) است و ما دلیلی بر بودن آنها نداریم و اینست ایرادی بر آن کسان نتوان گرفت . ولی بسیاری آنها را راست پنداشته اند و در باره آنها بگفتگو پرداخته اند . شما اگر کتاب

های آنان را ببینید یکدر جداگانه بنام الفلکیات باز کرده‌اند و یکرشته از گفتگوهای ایشان در این باره است که آیا چرخها چگونه میگردد و چه چیز آنها را میگرداند؟! .. چنانکه شیوه آنان بوده در اینجا نیز راه پندار را بیش گرفته‌اند . بر خي گفته‌اند چرخها بعشق میچرخد . پاره ای سروده‌اند آن‌ها دارای جان ( نفس حیوانی ) هستند . دسته ای بر آن شده‌اند که خود ستارگان آنها را میچرخانند . بدینسان هر کسي آنچه باندیشه‌اش رسیده بزبان آورده بی آنکه در بند دلیل باشند .

این نمونه ای از پندار بافی فلسفه است و اینکه فیلسوفها در هر زمینه‌ای بچندین دسته شده‌اند از اینجاست که همیشه به پندار گراییده‌اند . زبان پندار همینست که چون تکیه بدلیل ندارد هر کسي تواند چیز دیگری گوید و ناگزیر در میانه پراکنندگی پدید آید . از همینجاست که میگوییم : خرد از پندار بافی بیزار است .

در جاییکه راهی بسوی راستی باز نیست بهیچ سخنی در آن باره نباید پرداخت . شما اگر در ایران نشسته و دو تن گفتگو از آن کنید که آیا در فلان جای دوری از آفریقا کان زر هست یا نه خود این گفتگو بیهوده و بیخردانه است و شما چه بگویید هست و چه بگویید نیست چون از راه پندار گفته‌اید خطا کرده‌اید .

اگر فیلسوفان پیروی از خرد کردند بایستی باین گونه زمینه‌ها هیچ در نیامدندی و يك چیزی را نا از راه جستجو و آزمایش در نیابند بسخنی در باره آن زبان نگشادندی ، و پیداست که اگر چنین کردند هیچگونه دو سخنی در میان ایشان پدید نیامدی . این از روی هوس بوده که بچنان کاری برخاسته‌اند و آن گونه سخنان پراکننده را بیرون

ریخته‌اند.

بهترین گواه این سخن دانشهای امروزیست که چون راه آن جستجو و آزمایش است نه پندار و گمان، دو سخنی در آنها پدیدار نیست. (مگر در زمینه‌هایی که در اینجا نیز کسانی به پندار و انکار برخاسته‌اند).

آن کسیکه از فلسفه هواداری نموده میگوید: «مگر ما میتوانیم بفلسفه ایراد گیریم؟!» یا می‌گوید: «فلسفه مبانی محکمی برای خود دارد» بهتر است اینها را بخواند و اگر پاسخی دارد بگوید. این بسیار پیدادگرانه است که بکسانی روا باشد صد پندار بافی کنند و بما روا نباشد با دلیل بر پندار بافی‌های آنان ایراد گیریم.

بکرشته دیگر از کشا کشا میان کیشهاست (میگویم کیشها نمیگویم دینها) که هر کیشی راه دیگری گرفته، و چه در باره آفرینش و آفریدگار و چه در باره زندگانی بسختان دیگری برخاسته است. کسانی اینها را نیز برخ ما می‌کشند و چنین میگویند آدمی همیشه گمراه و پراکنده بوده. برخی نیز خود را بقلندری زده میگویند هر کسی خدا را از راه دیگری جوید، ولی اینها همه بوج است. در باره کیشها نیز همه بدی از آن برخاسته که بخرد راه نداده‌اند و همینکه پای داوری خرد بمیان آید همه اینها از میان رفته و يك شاهراه بروی جهانیان باز شود.

ما چون در باره کیشها تا کنون سخن بسیار رانده‌ایم در اینجا بیش از این بآن نمی‌پردازیم و تنها بيك گواهی بس می‌کنیم.

اینهارا که مینوبسم کتابی در جلوم است که در آغاز آن چنین مینگارد: «برائده صافیه موحدین و در مرآت زا که عاقلین و در نفوس طیبه سالکین و در مذاق معتداه ارواح ظاهرین (؟) مخفی و پوشیده نیست که خداوند حکیم

على الاطلاق خلق نورهوده خلق را الالاجل اظهار جوده و فضله ، و اول الجود هو الوجود ، والوجود هو المعلوم ، والمعلوم هو نفس العلم ، والمعلم هو المشية ، والمشية هو الحجة ، كما قال في الحديث القدسي كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لكي اعرف ... »

ببینید : شش جمله را که پشت سر هم می آورد بنیاد همه آنها پندار است . می گوید : « خدا مردم را نیافریده مگر از بهر آنکه دهش و فزونی خود را بنمایاند ... » ، می باید پرسید : تو این را از کجا می گویی؟! ... تو از چه راه میدانی که خدا جهان را از بهر چه آفریده؟! ... جمله های دیگرش گذشته از آنکه پایه همگی همین پندار است هر یکی خود پندار یا انکار دیگری میباشد و برخی جز زورگویی نیست . شما آن را ببینید که نویسنده کتاب اینهارا که از اینجوا و آنجا فرآورفته بنیادیک کیشی گردانیده و چون کتاب را برای دلیل آوردن نوشته نود و شش صفحه را پر از بافندگیهای شگفت آوری ساخته ، و ما میدانیم که صدسال پیش همین بافندگیها شور و تکان بس سختی در ایران پدید آورده که هزارها مردان ارجمند قربانی آن گردیده و یکی از آنها نویسنده شوربخت همین کتاب بوده که با دلی پر از پندارهای مفت تن به شکنجه های جانگزا سپرده است بیچاره هنگامیکه در گوشه تنهایی نشسته و با دلی پر شور اینها را مینوشته از خرد فرسنگها بدور میدوده ، و چون با دیده اندیشه نگاه می کرده در پیشروی خود راه بسیار دوری را میدیده که هزاران و صد هزاران آن را بیموده اند ( راه پنداربافی ) و خود را ناگزیر میدیده که از بی آنان روان باشد ، و چنین میدانسته که دین جز بیمودن آن راه نیست و هیچ نمی اندیشیده آیا پایان آن چه باشد ، و گرفتار که همه مردم

« حضرت ذکر » را شناختند و بوی گرویدند اما کار جهان چه کرد؟! آیا از مناجات های حضرت ذکر چه گرهی از کارها باز شود؟! ...  
آنگاه شما این ببینید که کیشی که بنیادش اینها بوده يك کیش دیگری هم بر روی آن بنیاد یافته و کثون هر دو هست . اینست راه پیدایش کیشها .  
آیا در اینجا خرد را چه گناه است؟! ..

چرا دور می رویم؟! ... یکی از کشا کشها همینست که میانه پیمان و دیگران پیدا شده و اکنون بریاست . آیا این از خردهاست؟! ... این کسانی که با ما دشمنی می نمایند هیچیک را با خرد کار نیست ، و چون جستجو کنیم خواهیم دید یکدسته را رشک و اداشته ، و یکدسته پیمان را برنده روزی خود می شمارند ، و بسیاری هم چون چیزهایی از پیش یاد گرفته اند بآسانی دست از آنها برنمی دارند . رو بهمرفته هر گروهی دستاویز دیگری میدارند . ما نیک آرزویم هنگامیکه سال نخست بکار برخاستیم صدها کسان یا کدلانه گفته های ما را پذیرفتند و از در همراهی درآمدند و تاکنون که هشت سال از آن تاریخ می گذرد همچنان همراهند و در هیچ گامی باز نایستاده اند . هنگامی که ما رمان نویسی را نکو هیدیم چند کسی که رمان نوشته بودند از چاپ آنها چشم پوشیدند و چون از شعر بدهوده بدگفتم کسانى بیکبار از شعر گوئی بازگشتند و بود جوان جوانمردی که نسخه شعرهای خود را آورد و با آتش سپرد . اینان کسانى بودند که بخرد ارج گزارند و بدآوری آن گردن نهادند . دیگران اگر این راه را پیمودندى هرگز دو سخنى در میان نبودى .

بارها رخ داده کسانى نزد من آمده و چون نشسته اند و به پرسش و ایراد پرداخته اند و من بهر ایرادی یا سخنی که می بایست داده ام و آنان را

هیچ سخن نمانده و ناگزیر شده‌اند گفته‌های مرا بپذیرند. چیزی که هست اینان بدو گونه‌اند: پاره‌ای یا کند، و اینست چون بیرون رفته‌اند همیشه همراهی نموده‌اند، و پاره آلوده‌اند و اینان چون بیرون رفته‌اند این زمان بهانه دیگری پیش کشیده‌اند. این بتازگی رخ داده که مردی نزد من آمد و چون کسیست که سالها درس خوانده و دانشهایی اندوخته یکرشته پرسشهای پایه داری پیش آورد و من بهر کدام پاسخی که می‌بایست دادم چنانکه او خاموش گردید. با اینهمه چون بیرون رفته چنین گفته: «تند می‌رود». هم بتازگی رخ داده که مردیکه هواداری از شعر مینموده یکی پرسیده: شما نوشته‌های پیمان را درباره شعر خوانده‌اید؟! گفته: خوانده‌ام. پرسیده: چرا پاسخ نمیدهید؟! گفته: من پاسخی ندارم باو دهم ولی از شعر هم دست نخواهم کشید. دیگری گفته: شعر جان منست چگونه توانم از آن دست برداشت؟! بدینسان هر یکی در پی سود و هوس خود میباشند.

کسانی همیشه از عامیان باک میدارند و چنین میدانند که آنان بخرد گردن نگزارند. من آزمودم در میان آنان نیز پاکان از ناپاکان جدا بند و اگر از راهش در آییم با آنان آسانتر سخن فهمانیم. همین چند روز پیش که از تبریز باز میگشتم در قزوین ناگزیر شدم دو سه ساعت در بیرون دروازه چشم براه اتومبیل باشم، و چون ایستاده بودم مردی نزدیکم آمد و دانسته شد مرا می‌شناسد. گفت: می‌گویند شما مردم را بدین نوبنی میخوانید. گفتم: دین نچیز بست که کهنه ونو گردد. همان دین کهن است و ما راه را از سر گرفته ایم. گفت خواهشمندم خواست خود را روشن گردانید. از این جمله‌ها چیزی نفهمیدم. گفتم با شما بسخن می‌پردازم با یک شرط، و آن اینکه هر چه میشنوی بیندیشی و بفهمی و سپس بیاسخ



پردازی، و چون آن را پذیرفت چنین گفتم: اینکه رشته دین از هم گسیخته است و صد ها اندیشه های پراکنده میان مردم پیدا شده و تنها در يك کشور بازده کیش جدا گانه بریاست و از آنسوی جوانان بیکبار از دین بیرون افتاده اند - آیا این را چاره می باید یا نه؟! . بپندیش و بگو . پس از اندکی اندیشه گفتم: بیگمان چاره می باید . گفتم: چاره را که باید کرد؟! . گفتم: خدا باید کرد . گفتم: خدا بادست که؟! . گفتم: با دست هر کسیکه می پسندد (صلاح می داند). گفتم شما او را چگونه میشناسید؟ خواست بجاهای دوری رود جلوش را گرفتم و گفتم: بهتر است این را من خودم روشن گردانم . چنین انکارید در يك آبادی بیماری افتاده و مردم دسته دسته می میرند و يك کس پیدا شده و می گوید من پزشکم و برای رهاییدن مردم آمده ام آیا راستی او را چگونه شناسند؟! . نه اینست که چون دیدند به بیماران دلسوزی می نماید و داروها و درمانهایش سودمند می افتد و خود بیول اندوزی نمی کوشد او را راستگو شناسند؟! . يك مرد بی هم که می گوید به نیکوی جهان برخاسته ام و مردمان را برستگاری خواهم رسانید چنین کسی باید با همه بدآموزیها بجنگد و بهر یکی پاسخ دهد و خود بکاری یا سخنی که بیخردانه است برنخیزد و هیچگاه در پی سود خود نباشد .

ایشها دور از فهم او بود و باشد که نیک درنیافت . ولی خاموش و خشنود گردید . سپس پرسید: شما با ما مان چه می گوئید؟ گفتم امام بمعنی پیشواست . آنان پیشوایانی بوده اند که هر کدام در زمان خود مردم را راه برده اند و چون مرده اند پیش خدا جایگاه ستوده ای می دارند . چیزی که هست پس از مرگ از آنان برای جهان هیچ کاری نتواند بود اگر تواند

بود پس این گرفتار بها چراست؟!...

سپس پرسید : می گویند شما قرآن را نمی پذیرید . گفتم بیکبار دروغ است . دشمنان ما اگر بداوری قرآن گردن می نهند بیایند از روی آن گفتگو کنیم . باز پرسید : می گویند شما معجزه را نمی پذیرید . گفتم آف قرآنست که معجزه را نمی پذیرد . از پیغمبر اسلام بارها معجزه خواسته اند پاسخ داده من نتوانم . آیه هایی را که هست برایش بازخواندم و ترجمه کردم . گفتم من شکفتم از چند چیز است : یکی آنکه چگونه اینها را تا کنون نفهمیده اند . کسانیکه اینها را نفهمند چه چیز دیگر فهمند؟! دیگری اینکه با این نفهمیدن چگونه باز دعوی پیشوایی می کنند؟! سوم اینکه چگونه آن دروغها را بشما می بندند؟! سپس گفتم : من اینها را از آنان خواهم پرسید تا پاسخشان را بدانم . سه ساعت کمابیش که در آنجا ایستاد با این گفتگو بسر دادیم ، و من نیکو آزمودم که چون کار باخرد باشد چه عامی و چه دانشور هیچگونه دو سخنی در میان نخواهد بود .



ولی در باره خرد دو چیز را باید دانست : یکی اینکه خرد را هم آموزگار می باید . زیرا آن بخود همه چیز را درنیابد . و يك کسی باید که راستیها را بخردها یاد دهد .

ما همیشه خرد را داور مینامیم و این نام بسیار بجاست . زیرا هر داوری خود نیرویی یا جریزهای دارد . ولی باید درس هم بخواند و بسیار چیزهاست که بی درس خواندن هوشیار (متوجه) آنها نتواند بود و آنها را نتواند دانست . مثلاً این را هر کسی می داند که کسی چون بدھکار است باید بدهد ، و کسی چون شرطی در يك داد و ستدی کرده باید بکار

بندد، و کسیکه دادخواه است باید دلیل را او بیاورد. اینها چیزهای آسان نیست. لیکن صدها چیزهای دیگری هست که آسان نیست و داور باید با درس خواندن فرا گیرد.

در خردها نیز بسیار چیزهاست که بخود هوشیار آنها نباشد و در نیابد ولی چون کسی بیاموزد دریابد و فرا گیرد و همیشه نگه دارد. ببینید: هزارها سال بوده که آدمیان هر تیره‌ای خود را از دیگران برتر می‌شمرده و یکسان بودن آدمیان که يك « راستی » است در پرده مانده و خردها هوشیار آن نبوده‌اند. ولی همینکه یکی بر خاسته و چنین گفته که آدمیان همگی آفریده يك آفریدگارند و این نشدنیست که خدا يك تیره را بر دیگران برتری دهد با این يك سخن همگی خردها آن را پذیرفته‌اند و امروز یکی از چیزهای بسیار اشکار همین شمرده میشود.

برای آنکه سختم روشن گردد ناگزیرم مثل دیگری یاد کنم. چنین انگارید ما اکنون نشسته ایم و گفتگو می‌کنیم و چنین می‌گوییم: « ما نمیدانیم جهان چگونه بهستی آمده و چون راهی بدانستن آن نمیداریم میباید بخاموشی گراییم و بجای آن کوشیده زندگانی خود را بهتر گردانیم. نیز ما نمی‌دانیم آفریدگار جانوران آزارنده و گزنده را بهر چه آفریده نیز بهر چه در آدمی آرزو رشك و خشم و مانند اینها نهاده و ما نخواهیم توانست ابراد بخدا گیریم زیرا خدا را دانا و کارهایش را از روی دانش می‌شناسیم و آنگاه سودی از آن خرده‌گیری نیست و بهتر آنست که بجای آن بکوشیم و جانوران گزنده و آزارنده را ریشه براندازیم و آرزو و رشك و خشم آدمی جلو گیریم. » اینها بکرشته راستیهاست که بسیار کسان نمیدانند ولی چون گفته شود و بشنوند همه آن را بپذیرند و هرگز دو

سخنی در میان نباشد و این درس برای خردها باشد که از آن بهره مند گردند. این است که می‌گوییم: «خرد را هم آموزگار میباید».

يك چیز دیگری که باید دانسته شود اینک گاهی خرد سست گردد و از و کینه و پندار پرستی و این گونه گرفتاریها چیره گردیده و آن را از کار اندازد. بارها می‌بینید یکمرد بخردی آلوده کارهای بیخردانه است و با آنکه ناشایستی آنها را می‌داند باز دست از آنها برنمی‌دارد و این جز نتیجه سستی خرد نتواند بود، گاهی می‌بینی يك توده بزرگی گرفتار این حالند که آلوده کارهای بیخردانه میباشند

چنانکه در جای دیگری هم گفته ایم از اینجاست که نیاز به برانگیختگان افتد، زیرا اینانند که آموزگار خردها توانند بود و آنها را از سستی بیرون توانند آورد. ما چون گفته ایم کارهای نیارستنی که بنام برانگیختگان نوشته اند راست نیست بسیاری چنین پنداشته اند که ما می‌گوییم برانگیختگان از رده دیگر مردمان بوده‌اند، ولی این نه درست است. ما خود بارها نوشته‌ایم هر برانگیخته‌ای در زمان خود بی‌مانند است و کاریکه او بگردن میدارد از همه کارها بزرگتر و دشوارتر است. زیرا باید جهان را معنی‌کند و آیین زندگانی نشان دهد و کجیها و بدآموزیها را براندازد و چنانکه در اینجا می‌گوییم آموزگار خردها باشد و آنها را از سستی بیرون آورد.

در این باره بسخن درازی نیاز هست، زیرا باید از معنی برانگیختگی و کارهای آن بگفتگو پردازیم؛ از آنسوی نیرومندی خرد داستانی هم در تاریخ دارد و تا کنون بارها رخ داده که خردها بالا رفته و سپس باز پایین افتاده و ما اگر بخواهیم باین زمینه‌ها درآییم باید تا ده صفحه سخن رانیم، اینست بآنها نپرداخته و گفتار را در اینجا پایان می‌رسانیم

## در پیرامون زبان

چنانکه در پیش از این گفته ایم یکی از کارهاییکه برای درست شدن زبان میباید آنست که هر کلمه‌ای را در معنی درست خود آوریم و کلمه‌هایی را که از دیده معنی بهم نزدیکست بیکدیگر نیامیخته جدایی میان آنها بگذاریم در این باره باز یادآوریها خواهیم کرد .

این خود جستاریست که آیا در زبان کلمه‌های هم معنی یا بگفته عربی « مترادف » آید یا نه ؟ بسیاری گفته اند آید و شما چون بفرهنگها و قاموسها و دیکسیونرها نگاه کنید در همه زبانها کلمه‌های بسیاری را هم معنی بیکدیگر می‌شمارند . مثلاً در فارسی جهان با کیتی ، و کرامی با ارجمند ، و بزرگ با سترگ هم معنی شناخته شود و مانند اینها بسیار است .

دیگران پاسخ داده اند که آن کلمه‌ها با آنکه هم معنی مینمایند هر یکی بمعنی دیگریست و جدایی در میان آنهاست . مثلاً بزرگ آنست که از روی دانش یا از راه جایگاه و مانند اینها بیشی دارد ولی سترگ آنست که از روی تنه و کالبد بیش باشد . در دیگرها نیز همچنین است .

این گفتگویست که بمیان آمده . و ما اگر راستی را خواهیم باید بگوییم سخن دسته دوم درست تر است . زیرا در جاییکه يك معنی نامی برای خود میدارد دیگر بنام دیگری چه نیاز است ؟ ! این کلمه‌ها از روی نیاز پیدا شده ، و اینکه بیش از این میگفتند هر زبانی را يك کسی گزارده و بدید آورده درست نیست و امروز دانشها این را روشن گردانیده که زبانها کم کم و بخودی خود بدید آمده و هر کلمه‌ای را نیازی که بان بوده بدید آورده است . پس باید پذیرفت که در خود یکزبان کلمه‌های هم معنی نباید باشد . لیکن از آنسوی این هست که زبانها بیک حال نیمه‌اند و همیشه در

دیگرگونست . این بسیار رو داده که در یکر زبان کلمه برای يك معنى هست و کلمه دیگری را نیز از زبان دیگری گیرد و از این راه ناگزیر کلمه‌های هم معنى پیدا شود. مثلا ما در فارسی «گریبان» را داشته‌ایم و «یقه» یا «یخه» هم از ترکی گرفته شده که بهمان معنى است و مانند آن بسیار است . نیز گاهی رو داده که دو کلمه نزدیک بهم جداییها که با هم داشته اند از دست داده اند و از این رو بيك معنى شده اند . چنانکه سترگ و بزرگ و گرامی و ارجمند از این راهست و مانند آنها فراوان میباشد . نيك و خوب ، و سیاه و لشکر و این گونه چیزها که امروز هم معنى شناخته می شود نیز از اینگونه است و نخست از هم جدا بوده اند .

هرچه هست باید دانست که داشتن کلمه های هم معنى برای یکر زبان اگر عیب آن شمرده نشود فزونی آن شمرده نخواهد شد . زیرا چنانکه بارها گفته ایم در یکر زبان کلمه‌ها باید چندان آشنا بگوش باشد که در سخن خود آنها پدیدار نباشد و شنونده یکسر با معنى روبرو شود . ( همچون آینه صاف که خود نمایان نباشد و روی را نشان دهد) . اینکه در یکرزبانى شنونده نخست کلمه‌ها را دریابد و سپس معنى آنها رسد نشان نادرستی آن زبانست و این در نتیجه فزونی کلمه‌ها پدید آید .

از آنسوی ما در فارسی يك گیر دیگری مبداریم و آن اینکه در سایه پریشانی زبان ، بسیاری از معنیها چند کلمه مبدارد و از آنسوی بسیاری از معنیها یکبارگی نام است . مثلا اکنون در فارسی «بخشیدن» را بمعنی امرزیدن و یا دادن بکار میبرند و این کلمه‌ها هم معنى شمرده میشود و از آنسوی برای قیمت کردن که معنى نخست بخشیدن بوده کلمه نمیداریم و ناگزیریم آن را با کلمه عربی بفهمانیم . نیز «فرمودن» را با «گفتن» بيك معنى میآورند و از آنسوی برای حکم کردن که معنى درست فرمودن بوده کلمه پیدا نمیکنیم . از اینگونه چندمانست که اگر بشماریم بسخن درازی نیاز خواهیم داشت .

بیشید چه نابسامانی و پریشانی در زبان روداده . ولی خوشبختانه معنیهای

درست بیکبار از میان نرفته و شما خواهید توانست از کتابهای پیش از زمان مغول بویژه از شاهنامه فردوسی بسیاری از معنیهای درست را بدست آورده و رواج دهید . ما در اینجا بار دیگر یکرشته از آنها را یاد کرده معنی درست هر یکی را باز مینماییم ولی باید دانست تنها اینها نیست و مانند های فراوان دارد که خود نویسندگان و گویندگان باید بکاوند و پیدا کنند .

**نزد پیش پهلوی** : اینها هر یکی معنای دیگری دارد . نزد بمعنی نزدیکی کسی است . پیش جلو اوست . پهلوی این ور و آن ور است . ولی اکنون همه را بهم آمیزند . مثلاً بجای آنکه بگویند : «از نزد فلان میآیم» میگویند « از پیش فلان میآیم » و بجای آنکه گویند : « نزد فلان بودم » میگویند « پهلوی او بودم » . ما باید هوشداریم و هر یکی را در معنی خود بکار بریم .

**نوشتن نگاشتن** : این دو را بیکمعنی میگیرند . در جایکه نکاشتن بمعنی نقش کردنست . چون نوشتن خود يك گونه نقاشی است از اینرو آن را نگاشتن هم میگفته اند و غلط نبوده . لیکن اکنون کلمه آن معنی نخست را گم کرده است و بیکبار بمعنی نوشتن شناخته میشود . از آنسوی ما برای نقاشی کلمه نمیداریم . اینست که باید آنرا در معنی درست خود بکاربرد و بجای نوشتن هیچ نیاورد .

**بخشیدن آرزیدن** : چنانکه گفتیم بخشیدن را بمعنی آرزیدن و یا دادن مياورند . مثلاً میگویند : «کنانه او را بخشید» . یا میگویند : «فلان چیز را باو بخشید» . ولی هر دو غلط است و باید بجای آن یکی گفت « آرزید» و بجای این یکی گفت «داد» . زیرا بخشیدن بمعنی قسمت کردن است و باید گفت : «نان به بیچیزان بخشید» و «سپاه را به شهرها بخشید» . ما چون برای این معنی کلمه فارسی نمیداریم باید بخشیدن را بهمین معنی بکار بریم و در آن معنیهای غلط هرگز نیاوریم . این را هم در جای دیگری گفته ایم که جز از بخشیدن «بخشودن» هست که بمعنی دل سوختن و رحم آوردن است و

باید آن را هم با این بهم نیامیخت .

**گفتن فرمودن :** این هم گفتیم که فرمودن بمعنی امر کردن و حکم دادن است چنانکه هنوز کلمه فرمان بهمان معنی میاید ولی اکنون فرمودن را در جای گفتن میاورند که باید گفت درست نیست . زیرا کلمه باینمعنی نیست و نیازی باوردن آن در اینمعنی نداریم . از آنسوی حکم یا امر نامی در فارسی ندارد و ما نیازمندیم که فرمودن را به آنمعنی نخست خود بازگردانیم . کسانی خواهند گفت که فرمودن کلمه یاسدارانه است و ما از این رو بآن نیازمندیم . میگویم پس آن زبانهایی که چنین کلمه ای را ندارند چه میکنند ؟ یاسداری با بزرگان بجای خود درست است ولی هیچ نیاز نیست که بجای گفتن فرمودن آورده شود . گفتن بکسی نخواهد برخورد . اگر کار با اینها باشد باید تشریف آوردن و عرض کردن و صد کلمه دیگر را هم نگاه دارید و آنهایکه رفته است از حضرتعالی و جناب اجل و مانند اینها را بازگردانید . بزرگ داشتن يك کسی و یاسش داشتن با این کلمه ها نیست باید با کردار او را بزرگ داشت .

**پیام سفارش :** اینها را نیز بهم میآمیزند ، پیام آگاهی یا دستوری است که برای کسی فرستاده شود و سفارش بمعنی توصیه یا وصیت میباشد . ولی اکنون این را هم بمعنی پیام میاورند و میگویند : « باو سفارش دادم » یا « سفارش فرستادم » . باید این را هم بمعنی درست خود برگردانیم . زیرا ما به کلمه سفارش یا سفارش نیازمندیم که به معنی وصیت و توصیه به کار بریم .

**ارجمندگراهی .** این دویز باهم جدایی میدارند . زیرا ارجمند از ریشه ارج میاید که بمعنی قدر است و باید آنرا در جایی آورد که کسی خود مرد ارجداری باشد . ولی گراهی باین معنی نیست و همینکه کسی بیکی نوازش نمود او نزد وی گراهی است گو که خود ارج ندارد . اینست باید گفت : « فلانکس ارجمند است » و « فلانکس را گراهی داشت » . و اگر وارونه



گردانیم درست نخواهد بود .

**ترس بیم هراس** : این سه بهم نزدیک است . ولی میباید میانه آنها جدایی گذاشت . بیم آخشبیج امید است و ناآسودگی که در دل از رهگذر يك گمان پدید آید آنرا گویند : « بیم آن دارم که فلان پول مرا ندهد » . ترس آخشبیج دلبريست و دلباختگی را که از بیش آمدی رخ دهد گویند : « چون ناگهان در آمیدم من ترسیدم » . هراس ترس بزرگ است و نباید آنرا در ترسهای همیشگی آورد : « هراسان و لرزان بیرون آمد » . این نیز نکته دیگریست که ما در باره معنیهایی که کمی و بیشی پذیر است برای هر یکی از کم و بیش آن کلمه دیگری داریم . لیکن این شرط دیگری میخواهد و آن اینکه گویندگان و نویسندگان در گفتن و نوشتن از کزافه رانی و بی اندازگی خود داری نمایند و سامان معنیها را بهم نزنند . روشنتر گویم : ما چون میگوییم هراس بمعنی ترس بزرگ است این زمانی در آن معنی خواهد ماند که گویندگان و نویسندگان هر ترس کوچکی را بزرگ نمایند و کلمه هراس را در آن بکار نبرند ، و گرنه بیگمان کلمه معنی خود را از دست خواهد داد . هنگامیکه شنوندگان و خوانندگان دیدند کسی هر ترس کوچکی را بگزافه هراس می نامد دیگر آن کلمه را جز بمعنی ترس کوچک نشناسند و معنی درست کلمه را فراموش کنند . از همینجا توان دانست که کزافه رانیهای شاعران و نویسندگان چه زیانهایی را بزبان فارسی رسانیده است و آنرا از سامان انداخته است .

هیچگاه معنی بیروی از کلمه یا از سخن نکند بلکه ناکزیر سخن بیرو معنی شود . اینکه کسی در ترس کوچکی بجای آنکه بگوید « ترسیدم » یا « بیکه خوردم » می گوید : « زهرام ترکید » یا « زهرام رفت » راستی را زهرامش ترکد ، بلکه نتیجه آن شود که « زهره ترکیدن » معنی درست خود را از دست دهد و معنی ترسیدن یا بیکه خوردن یا بدش آمدن بخود گیرد ( چنانکه اکنون چنین است ) و از آنسوی اگر کسی راستی را زهرامش ترکید کلمه برای فهمانیدن آن نماند و گوینده ناکزیر شود بگوید « براستی

زهره اش ترکیب و مرد ، و بدینسان زبان ناتوان و نابسامان رگردد . این يك مثل است می نویسیم و مانند آن بسیار است ، در همان ترسیدن و هراسیدن که هراسیدن را از معنی خود بیرون برده اند ما چون میخواستیم گفته هایی را از پرفسور براون و دیگران ترجمه نماییم در باره کلمه « ترور » که بمعنی ترس سخت است درماندیم و برای آن در فارسی کلمه پیدا نمی کردیم . زیرا کلمه آن هراس است که معنی خود را از دست داده است و همین ما را دچار دشواری مباحثت . اینهاست که میگوییم زبان بیمار است و در بسیار جا ها بفهمانیدن اندیشه یارا نیست . این هنوز در زمینه های ساده و همبستگی است . اگر کسی بزمنه های دانشی پردازد و یا معنی های باریکی را خواهد فهماند در آنجاست که بیکبار درماند . بارها کمانی پرداختن مارا بکار زبان ایراد میکینند ولی اینان بدورند و این نمیدانند که ما که همه کارمان با گفتن و نوشتن انجام می گیرد چگونه میتوانستیم با آن زبان بیمار و ناتوان بسازیم و بآن بسنده کنیم . این يك فیروزی بزرگی بود که ما برای نگارشهای خود زبان دیگری را پیش گرفتیم و این بیاری خداست که کنون این زبان جا برای خود باز کرده است و خوانندگان آنرا می فهمند .

گزافه رانی و هر چیزی را از اندازه بیرون بردن یکی از هنرهای شاعران بوده است و از آنان مردم رسیده است . ولی آن گذشته از آنکه سبکی است زبانی هم بزبان دارد ، زیرا چنانکه گفتیم سامان آنرا بهم زدند . در این کار هائیکه ما برای درست گردانیدن زبان انجام می دهیم يك شرط همانست که هر کلمه ای در معنی خود بکار رود و گزافه و بی اندازگی در میان آن نباشد و گرنه نتیجه ای در دست نخواهد بود ،

چنانکه بارها گفته ایم زبان فارسی شایسته ترین همه زبانها بدرست گردیدن است ولی میباید آنرا بروی پایه هایی از دانش گزاشت و جلو بلهوسیهای این و آن را گرفت . این کار اگر هم آسان مینماید دشوار است و ما گام بگام که پیش میرویم نشان خواهیم داد که خوانست ما از درستی زبان چه بوده و آن کار چه دشواری داشته است .

**شاید باشد :** شاید از ریشه شاییدن یا شایستن است و باید جز در همان معنی بکار نرود . ولی اکنون آنرا در معنی « باشد » یا « تواند بود » ( ممکن است ) بکار می برند : « شاید امروز باران بیاید » . اگر یکی برسد : فلای سفری فردا آید ؟ . . . پاسخ دهند : « شاید آید و شاید نیاید » . از آنسوی اگر کسی خواهد آنرا در معنی درست خود بکار برد مثلا گوید : « شاید که من این کار بکنم » بشوندگان خواست او را نفهمند و او ناگزیر شود جمله را دیگر کرده بگوید : « شایسته است که من این کار کنم » بهر حال آوردن « شاید » در اینجاها غلط است و میباید بجای آن « باشد » یا « تواند بود » آورد .

**شرم آزرَم :** معنی شرم روشن است . لیکن آزرَم از کلمه های تاریکیست که میآورند و معنای روشنی از آن نخواهند و همیشه آنرا دربی شرم آورند . ما آنچه میدانیم آزرَم بهمان معنی است که اکنون « شرف » می نامند و اینست ما آنرا در این معنی بکار میبریم ، و چون معنی شرف نیز تاریک است ، چه از کلمه هایست که پس از مشروطه پیدا شده و بزبانها افتاده و همچون مانندگان خود معنایش تاریک میباشد اینست آنرا روشن میگردانیم . این خود دردیست که بسیاری از کلمه ها معنای روشنی ندارد و گویندگان بمعنا های تاریکی بس می کنند :

آزرَم یا شرف آنست که کسی بکوشد در سایه نیکوکاری ارج و جایگاه میان مردم پیدا کند و آنرا نگاه دارد و با دروغ و دغل از میان نبرد . چنین کسی را که در بند نیکوکاری است و جایگاه خود را تکه می دارد آزرَمی گویند .

**و آنگاه گذشته از آن :** « و آنگاه » بمعنی آن زمان است . و میباید جز در آن معنی بکار نرود . مثلا میباید گفت : « کسیکه میخواهد عربی آموزد باید چند سال درس خواند و آنگاه تنها خواندن آنرا خواهد توانست و نوشتن نخواهد توانست » این معنی درست آن کلمه است و ما نیز در همین معنی بکار خواهیم برد . ولی اکنون آنرا در این معنی بکار

نمی‌برند و در معنی « گذشته از آن » می‌آورند . مثلاً میگویند : « میخواستیم سفر روم اتومبیل پیدا نشد و آنگاه هوا نیز سرد بود از اینرو نرفتم » که بیگمان غلط است ، و هیچگاه نباید در این معنی آنرا آورد . باری از اینگونه بسیار است و خود هرکسی تواند آنها را پیدا کند و چنانکه میباید بکار برد . ما نیز باز در جاهای دیگری باین گونه یادآوری‌ها خواهیم برخاست .

این پیشرفتها در باره زبان کم‌کم باید بود . بسیاری از اینها را که در اینجا شمردیم ما خود به پیروی دیگران بغلط می‌آوردیم مثلاً نگاشتن را بمعنی نوشتن می‌آوردیم و جدایی میانه نزد و پیش نمی‌گزاردیم زیرا بیکباره نمی‌خواستیم از دیگران جدا گردیم و زبان نوشتهای خود را که بخوانندگان نا آشنا مینمود نا آشناترش گردانیم ، ولی از این پس باینها خواهیم پرداخت و یروای جداییهای آنها را خواهیم داشت .

از نکته‌هایی که در نوشته‌های امروزی از دیده دور داشته میشود یکی اینست که عبارت « آب رفته بجوی باز آمد » را وارونه بکار می‌برند زیرا آب رفته هیچگاه بجوی باز نیاید و این جمله باید در جایی بکار رود که امید بیازگشت یک چیزی نیست .

مثلاً اگر دارایی کسی را دزد برده و امید بیافته شدن آن نیست گفته شود : « آب رفته بجوی باز نیاید » . ولی اکنون آنرا در وارونه این بکار می‌برند . مثلاً میگویند : « شکوه و بزرگی از سر گرفت و آب رفته به جوی باز آمد » که بیگمان نادرست است زیرا چنانکه گفتیم : « آب رفته بجوی باز نیاید » .

دیگری از این گونه کلمه موشکافینست که باید آنرا در معنی وسوسه و بازیک بینهای بی‌اندازه و بیهوده بکار برد . زیرا مو را شکافتن نتوان و آنگاه سودی از آن نباشد . ولی اکنون آنرا در معنی بازیک بینی بجا و سودمند می‌آورند که باید گفت نا درست است . از این گونه هم فراوان است .

## خرده‌گیری‌های حقیقت‌گو و پاسخ آن

- ۶ -

ما در شماره های امسال ییمان زیر عنوان « بیماریها » از بد خوبی هایی که کریبانگیر مردم است سخن میراندیم ، ولی چون بیاسخ خرده گیری های حقیقت‌گو پرداختیم ناگزیر آنها را انجام گزاردیم و امیدواریم در شمار های سال دیگر آنها بیایان رسانیم ، و در اینجا برای آنکه گفته هامان در دلها جایگیرتر گردد برخی از آن بیماری‌ها را که یکسره از پریشانی کار دین پدید آمده و نتیجه آلودگی کبشهاست یاد می‌نماییم و برای آنکه زمینه نیک روشن باشد بسخنایی در پیشرو آن می‌پردازیم ، و این جستاریست از تاریخ سی سال ایران و از کارگر افتادن آن در اندیشه‌ها و باور های ایرانیان و خود چیز هایست که ما امروز می‌دانیم و می‌توانیم نوشت ، ولی در آینده کسانی این را نخواهند دانست و در داوری که در تاریخ خواهند کرد باین نگارش ما نیاز خواهند داشت :

جنبش مشروطه در ایران از بزرگترین پیش آمد های تاریخی این کشور می‌باشد ، و این جنبش با آنکه ناانجام ماند نتیجه های بسیاری را - از بد و نیک - بیرون داد و در حال کنونی ایران بیش از همه چیز ، آن جنبش کارگر است . پیش از مشروطه انبوه مردم ایران دیندار میبودند و در اندیشه و در همه چیز پیروی از کیش خود می نمودندی و کمتر کسی خود سرانه می‌زیستی . آری در آن زمان نیز - همچون اکنون - بیش از ده کیش جدا گانه در این کشور رواج می داشت و مردم بیش از ده بخش می‌بودند و دشمنی در میانه بیش از اکنون می‌بود . هرچه هست در آهنگام پرا کفندگی باندازه امروز نمی‌بود و باری پیروان یک کیش اندیشه و باور یکی می‌داشتند و باهم یکدل و یکزبان می‌بودند .

لیکن چون جنبش مشروطه پیش‌آمد و تکانی در اندیشه‌ها پیدا شد و

مردم معنی پیشرفت يك کشور و راه آن را دانسته و کیشها را جلوگیر آن شناختند، و از آنسوی دانشهای سودمند اروپا، با بدآموزیهای زهر آلود آن، هر دو باهم، روبايران آوردند، و اینها هر یکی از راه دیگری بادین دشمنی می نمودند. بدینسان که دانشها با پندارهای بیهوده کیشها نمیساخت، و بدآموزیها بنیاد دین را برمی انداخت و هر یکی بنوبت خود مایه دلسردی مردم از دین می گردید، نیز چون جنبش مشروطه با تکان غیرت ایرانیگری توأم میبود و این خواه و ناخواه داستانهای آغاز اسلام و خونریزیهای عرب و عجم را بیادها می آورد و ناگزیر مایه رنجیدگی مردم از اسلام و کیشهاییکه از آن جدا گردیده میشد. پس از همه اینها چون اروپاییگری رواج یافت و مردم چشم بارویا دوخته چنان دانستند که برای پیشرفت باید گام بگام بی اروپاییان را گیرند و نیک و بد و سود و زیان همه چیز آنانرا فرا گیرند و قانونهای اروپا را یکایک در شرق روان گردانند. این کجراهی که خود آسب بزرگی بود بر خواری دین افزود.

از این پیش آمد ها نتیجه آن بدست آمد که انبوه مردم در شهرها و میان درس خواندگان از دین سخت رمیدند و آنرا مایه پس ماندن کشور شماردند. بویژه پس از آنکه یکدسته از ملایان در تهران و دیگر جاها به دشمنی مشروطه برخاستند، و چیزهای بسیار بیهوده و بی ارحمی را از دین شمرده و بدستاویر آنها با جنبش مشروطه که آزادی و وارستگی کشور را در بر میداشت نبرد کردند و آن بدکارها را از خود نشان دادند که از یکسو آن بدکارها بر خواری دین در پیش مردم افزود و از یکسو دشمنی که در میانه بدید آمد زبان مردم را بیدگویی از دین بازگردانید. بویژه پس از خونهای که در میانه ریخته گردید، و بویژه پس از ننگین کاری هایی که ملایان و دیگر هواداران دین پس از چیرگی روس نمودند و چنان دشمن بی زینهای را پشتیبان خود گرفته و بنام نگهداری دین با کشته بنیاد کشور سازش و دوستی نمودند و دعا و ستایش آشکار درین نگفتند. در سالهای هفتم و هشتم

مشروطه دشمنی مردم با دین باندازه‌ای بود که بسیاری چون میخواستند نام و آوازه ای پیدا کنند در يك روزنامه ای بدگویی زشتی از دین می‌نمودند و هنوز هستند آنکسانیکه از این راه بنام گردیده اند و توانگر شده اند .

بدینسان در اندک زمانی انبوه آزادیخواهان دین را رها کردند . ولی چون بسیاری از آنان مردان نیکنهادی میبودند و با همه رمیدگی از دین رفتار و کردارشان دیندارانه میبود و رشته درستکاری و نیکو کرداری را از دست نمی‌هستند ، و از اینسوی آزادیخواهی و مشروطه‌طلبی برای آنان راهی میبود و از پراکندگیشان باز میداشت این بود در آغاز کار زیان بسیاری نمودار نشد و کسی بی بچگونگی نبرد . لیکن چون در سال ۱۲۹۰ خورشیدی داستان التاتوم روس پیش‌آمد و بدانسان که در تاریخ نوشته ایم دست و بال آزادیخواهان شکسته گردید و راه کوشش و امید بروی آنان بسته شد ، و سپس نیز با آنکه جنگ جهانگیر ۱۹۱۴ پیش آمده از چیرگی روسیان در ایران کاست با اینهمه چون رشته گسیخته گردیده و در سایه نیرنگهایی که بیگانگان در چند سال چیرگی خود بکار زده بودند شور آزادیخواهی از نیرو افتادم و این زمان در میدان یکدسته مردان سودجو و دغلكار پدیدار شده بودند از اینرو آب رفته بجوی باز نیامد و راه امیدی بروی آزادیخواهان راستین باز نشد ، و از این هنگامها بود که زیان بدینی روبه‌وداری نهاد و نتیجه های پایین را بیرون داد :

نخست نومیدی و بدگمانی در دلها جا گرفت . چه این از ناتوانیهای آدمیست که چون در راهیکه پیش گرفته بجلوگیری برخورد و باز گردد نومید شود و خود را ناشایست شمارد و بیمزاهان خود بدگمان باشد . در اینجا نیز نتیجه ناکزیری آن بیش آمده بود که کسانی نومید کردند ولی می‌باید گفت که کوششهای بسیاری هم از سوی دشمنان ایران بکار رفته تا اندازه نومیدی ایرانیان را هرچه بیشتر گردانند و ما در این باره در جای دیگری جداگانه سخن خواهیم راند و در اینجا از زمینه گفتار بیرون نمی‌افتیم .

دوم چون از دین رمیده و سپس نیز بچیز دیگری دل بسته بودند ،  
روشنتر گویم راهی برای ییودن نمیداشتند ناگزیر هر یکی روبسوی دیگری  
نهادند و هرکدام از اندیشه کوتاه خود چیز های دیگری بیرون آوردند و  
پراکنده و سرکردان بزندگی پرداختند . هم کسانیکه بس از ایشان یا بزندگی  
نهادند همان شیوه را پیش گرفتند و آنرا يك فرونی برای خود شماردند .  
رکم کم کار بجایی رسید که ینداشتند بدینی یا راهی در زندگی هیچ نیازی نیست  
و بیروی از يك راهی یا آیینی نشان که خردی يك کسی می باشد . و چون  
در آئینان فلسفه مادی در اروپا رواج بسیار یافته و هیاهوی آن بشرق  
نیز رسیده بود و این فلسفه زندگی را جز نبرد زندگانی نمی شناسد و جهان  
را سراسر ماده و نیایشهای آن ینداشته و بيك راه خرسندی و رستگاری  
در پشت سر این کشاکشها باور نمیدارد ، يك کلامه بگویم : با دین و آئین  
زندگی دشمنی می نماید ، این خود مایه دلیری ایشان گردید و بهانه بدستشان  
سپرد .

سخن کوتاه می کنم : اینان دسته بزرگی میباشند و امروز همه جوانان  
بدینسان بار می آیند و چنان شده که هیچ گمانی بگمراهی خود نمیرند و سرفراز  
و پیشانی باز زندگی بسر میدهند . ما تا کنون سخن از کیشها و زیانهای  
آن میرانیم و کنون میباید زیان اینها را باز نمایم . اگرچه این گمراهی  
نیز از کیشها برخاسته و این بیبایی و بیارجی آنهاست که بهانه بدست اینان  
داده و راه خود خواهی و خود فروشی را بروی اینان باز گردانیده . هر چه  
هست اینان در دوری از راستیها و گرفتاری بنادانها همیای بیروان کیشها  
میباشند ، و در بدکرداری و زیانکاری بیشتر از آنانند ، و بهر حال ما می باید  
گمراهیها و زیانکاری های اینان را روشن گردانیم .

نخست : اینان خودسراند و زیان آنرا نمیدانند و خود سری و جدا  
جدا اندیشیدن را فرونی خود می شمارند . اینان آن نمیدانند بگردمی که در  
یکجا می زیند باید یکدل و یکزبان باشند تا نیک همدست گردند و نیرو های



خود را یکی گردانیده توده‌ای پدید آورند ، و اگر خودسر باشند و هرکسی چیز های دیگری اندیشد و بدخواه شیوه زندگانی دیگری پیش گیرد زندگی نابسامان گردد و هرگز یکدلی و یکزبانی روی ندهد . نادانی نگرید ، اگر ده تن همراه شوند و چنان خواهند بسفری روند ناگزیر باشند که دستوری برای سفر گزارند و همگی پیروی از آن کنند و هرگز روا نشمارند که هر یکی خودسر باشد و بدخواه خویش رفتار کند . اینان میخواهند در زندگانی که بیست ملیون و سی ملیون در آن همبازند راهی در میان نباشد و خودسر و خود خواه زیست کنند .

اینان خودسر می‌زیند و گردن بهیچ راهی نمی‌گزارند و با اینحال اگر زبانی از کسی بینند ناله می‌آغازند و گله کم نمیکنند . یکی نمیگوید : ای گداهان اگر آدمی خودسر باید بود و خودسری نیکست چه جای گله و ناله میباشد ؟ ! . بارها دیده شده فلان مرد می‌آید و می‌نشیند و هر چه سخن از نیک و بد توده و آلودگیهای مردم می‌رود می‌شنود و بیروایی مینماید و باشد که از درون فیلسوفانه باین سخنان می‌خندد . ولی یکروز میبینی شتابزده می‌آید و مینشیند و بیآنکه کسی پیرسد از پولدوستی و نادرستی فلان یزشک و بهمان دوا فروش بگله و ناله میردازد و در پرگویی اندازه نیشناسد(۱) ، و میگوید : « چرا نیک نمیشوند ؟ ! . مگر آدم نیستند ؟ ! . » بیچاره میندازد نیک شدن آسانست و یکی همینکه آدمی بود باید نیک باشد . بیچاره نمیداند آدمی دارای خوی آز است و چون خودسر بود و راهی و راهنمایی نبود آنگونه خوبها بسرکشی بر خیزد و نتیجه این باشد که نه تنها یزشک و دارو فروش ، بلکه بیشتر مردم پروای نیک و بد نکرده و از همراهی که بود بگرد آوردن پول پردازند . نمیداند همان خوی پست خود خواهی که در تست و نمیزارادت کردن بر استیها گزارای خوی پست دیگری بنام آز در یزشک و دارو فروش

---

(۱) این داستان مردیست که از آشنایان بوده و برای مثال در اینجا

است که نمیکزاردشان در بند سود و زیان همگان باشند .  
اینان میخواهند آزاد باشند و اگر دلشان خواست ، بهوس و تنها  
برای خودنمایی بدآموزیهای اروپارا بنویسند و پراکنده بکنند زندگی را سراسر  
نبرد خوانند ، و نیک و بدی در جهان نشانند ، و بخرد یشت یازند ، و  
هرچیزی را که مایه نیکی مردم تواند بود براندازند - این نادانیها را بنمایند  
و با اینهمه چشم دارند که مردم چون ایشان میرسند نیک باشند و به شیوه  
مردمی رفتار کنند . داستان اینان داستان آن خاندان نادانست که کشتزاریکه  
دارند در بند آبیاری آن نباشند و هرگاه که خواستند برروی کشتها بیازی  
برخیزند و آنها را لگد مال کنند و با اینهمه چشم دارند که بار از آن  
کشتزار بردارند .

دوم ، دانشهاییکه از کهنه و نو ، و سودمند و بسود ، بدرس خواندن  
و یا از اینجا و از آنجا فرا گرفته اند بآنها مینازند و به پشتگرمی آنهاست  
که خود را دانا می شمارند و از پیروی بکسی و پذیرفتن سخنی بپناز میدانند .  
بلکه بسیاری در پی بند دادن و راه نمودن بدیگران میباشند . کار بجایی رسیده  
که کسیکه هنرش چامه باقیست و چند چامه ای بافته ، و یا کسیکه تاریخچه  
زندگانی یک چامه بافی را نوشته ، یا جوانیکه یک زمانی پرداخته ، یا سردیکه  
کتابچه ای در کف بینی چاپ کرده ، بهمین مایه خود را دانا می شمارد و  
کردن بهیچی نمیکزارد . جوانان که از دبیرستانها بیرون می آیند کمی در خود  
سراغ نمیدارند و نیازی بفرافرفتن دانش دیگری برای زندگانی نمیشناسند .  
بویژه آنانکه بارویا رفته و بازگشته اند که خودرا برتر از دیگران میندازند و  
چنان میدانند که همه چیز را یاد گرفته و باز آمده اند .

درجاییکه این دانشها یافرا گرفته ها را با راه زندگانی بیوستگی نیست  
و اینها نه چیزست که کسی را در زندگی رستگار گرداند . نمیگویم آن دانشها  
همه بیهوده است . چنین سخنی چه رواست ؟ ! ما خود هواخواه دانشها  
میباشیم و همیشه گفته ایم و در اینجا هم میگویم : دانشهای طبیعی و ریاضیات

و بزشگی و اینگونه چیزها بسیار ارجمند است و ما در زندگی نیازمند آنها هستیم . چیزیکه هست راه زندگی جز از اینهاست ، بلکه میباید گفت : از این دانشها هنگامی سود توان برداشت که توده بشاهراه زندگی افتد و رو بسوی پیشرفت روانه گردد . در يك توده سرگردان و بیراه از دانشها جز زیان سودی برنخیزد .

شما ببینید : يك سپاه انبوهی که توپچیان و بمب اندازان و دیگر هنرمندان میان خود می‌دارند هنگامی توانند از هنر های ایشان بهره بردارند که سپاه بسامان و در زیر دست يك سرداری باشد و یکدل و یکزبان بکار درآید ، و آنگاه دوست از دشمن شناخته با دشمنان به يك جنگ سودمندی برخیزد . يك سپاه نابسامان و پراکنده‌دل از هنرهای سپاهیان خود جز زیان چسودی تواند برداشت ؟ ! . .

اینان نمیدانند که پشت سر این دانشها که فرا گرفته اند دانش دیگری هست که معنی جهان و زندگی را می‌آموزد و راه آسایش و خرسندی را یاد میدهد و آن دانش از همه گرانمایه‌تر میباشد و پیداست که باین آسانی آنرا نخواهند پذیرفت ، و بلکه چنانکه دیده ایم بسیاری بیفرهنگانه از در ریشخند خواهند درآمد ، و ما ناگزیریم درماندگیها و لغزشهای ایشانرا که در این چند سال دیده ایم یادشان آوریم .

نخست داستان اروپاییگری را یادشان خواهیم آورد . اگر فراموش نشده همه ایتان از دانشهای خود آن نتیجه را میگرفتند که شرقیان باید هرچه در اروپاست بگیرند و از هر باره بیروی با اروپاییان نمایند و اینرا همیشه آشکاره میگفتند ، و در گفتگو از نیک و بد همیشه دلیلشان آن میبود که فلان چیز در اروپا نیز چنین است و یا چنانست ، و پیشوایان چاره شرق را جز در آن نمیدیدند که مردم از درون و بیرون و از تن و جان اروپایی گردند ، و چون در خود اروپا سختیایی پیش آمده و میوه‌های تلخ آن زندگانی کم‌کم رسیده بود و خود اروپاییان گاهی بگله و ناله برمیخواستند ، اینان در شرق

درباره آن سختیها چنین میگفتند : « چه باید کرد تمدن این چیزها را باخود دارد . دزیک توده تمدن هرچه بیشتر سختیها بیشتر باشد » ، این بود معنایی که بزنگانی اروپا و بسختیهای آن میدادند ، وهمگی براین بودند که شرقیان ناگزیرند زنگانی اروپارا ( که تمدن همانست ) از آغاز تا انجام بگیرند و بآن سختیها که اروپاییان دچار گردیده اند اینان نیز دچار گردند و بنام تمدن در برابر آنها شکیبایی نمایند .

این بود نتیجهای که اینان از دانشها و آگاهیهای خودگرفته بودند و ما نشان دادیم آن خطاست . ما نشان دادیم که شرقیان باید دانشهای اروپا را گیرند ، و ابزارهایی را که برای زنگانی یا از بهر جنک ساخته اند گیرند ، ولی در راه زندگی نباید پیروی بآنان نمایند . نشان دادیم که اروپاییان خود در اینراه گمراهند و بگزند ها از آن گمراهی می بینند و خواهند دید . نشان دادیم که برای زنگانی آیینی از روی خرد باید بود . اینسخنان برایشان ناگوار میافتاد و بهیاهو برمیخواستند . ولی چون پاسخی نداشتند ناگزیر خاموش شدند .

اینرا برای مثل یاد میکنم و در اینجا در پی آن نیستم که از اروپاییگری نکوهش نویسم و یا از آیین زندگی سخن رانم . اینها کار هایست که در جای خود کرده شده و خواهد شد . چنانکه گفتیم اینان چون نمیخواهند به راستی گردن گزارند و هیچ باور نمیکشند که بالاتر از دانشهای آنان دانشی باشد و با مغز پربادی خود را کنار بگیرند ما میخواهیم لغزشهای ایشانرا بریشان کشیم . میخواهیم از آن بنداری که گریبانگیرشان شده بکاهیم و این بفهمانیم که بالاتر از دانشهای شما دانشی بس گرانمایه هست - دانشیکه لغزش های اروپاییان را باز میکند ، دانشی که راه خرسندی وآسایش را بمردمان یاد میدهد .

اینان باور نیدارند که پشت سر آن هیاهوها و سرگرمیها که ایشان راست يك رشته راستیهای بسیار گرانبهایی هست . راستیهاییکه اینان هیچ

نمی‌توانسته و بسیار بدورند ، و من برای آنکه اینان را بیا گاهانم ناگزیرم مثل دیگری یاد کنم ، اینان آنکسانند که تو گویی هیچ فهمی . از خودشان ندارند و اینست هر آوازی از اروپا برخیزد پای کوبند و دست افشانند و هنوز فراموش نشده که چون چند کسی از شرقشناسان غرب کتابهایی در باوه چامه‌سرایان ایران نوشتند و سخنان بی‌پوده و تنگین زمان مغولان و ترکان را بنیکی ستودند در اندک زمانی هزاران کسان آواز با آواز ایشان انداختند و بگفتگو و جستجو از باوه باقیهای زمان مغولان پرداختند و صد کتاب در این زمینه ها بیچاپ رسانیدند .

کنون کسی بی‌رسد آیا سود آنها چبود و چه نتیجه‌ای از آنها توان برداشت ؟ می‌گویند : سخنان شیوایی سروده اند . می‌گویم : بهتر است شما همین زمینه را روشن گردانید و معنی سخن را بما باز نمایید . آیا کسی همینکه سخنان شیوایی گفت باید بزرگش شمرد و گفته‌هایش را نکه داشت ؟ شما چرا باید این ندانید که سخن چیز جداگانه‌ای نیست . روشتر گویم : سخن برای اینست که آدمی اگر معنایی در دل میدارد و میخواهد بکسی فهماند آن را بقالب سخن ریزد و بزبان راند و بآن کس بفهماند ، و اینست جز بهنگام نیاز نشاید . شما اگر نیاز دارید توانید سخن گفتن ، و این سخن که بهنگام افتاده اگر شیوا باشد بهتر خواهد بود و ارج بیشتر خواهد داشت . ولی اگر نیازی نباشد و بخیره زبان بسخن باز کنید هر چه گوید باوه است گو که شیوا باشد ؛ این خود از بدترین زیانکاریهاست . که شما چنان سخنان باوه و بی‌معنی را نکه دارید . کسانیکه در روز گرفتاری توده برخاسته اند و يك سخنی که بدرد مردم بیچاره خورد و کره از کارشان گشاید از دهانشات در نیامده ، و بهنگامیکه از ملیونها خاندانها فریاد سوگواری برمیخاست آنان همه دم از شادی زده اند و بخونخواران مغول سقاها سروده اند دور از غیرت و سردانگی است که شما چنان بیدردانی را نیک شمارید و گفته هاشان را نکه دارید .

شما این را نمیدانید که در يك توده چون سخن فراوان بود زیانها از آن زاید و اندیشه ها پراکنده گردد . میگویید ایشان پند سروده اند و آن نمیدانید که پند سرودن کار هرکس نیست و در جایکه مردان تر دامن و بیدرد پند سرایی کنند پند از ارج افتد و دیگر کارگر نباشد . نمیدانید که همان پندها صد زیان در بر میدارد ، و این نتیجه آنهاست که امروز بیشتر ایرانیان نیکی را تنها گفتن آن می شناسند و هیچگاه در بند کار بستن نمیباشند .

در يك توده یکی از چیز هاییکه خوبهای ستوده را رواج گرداند شناختن نیک از بد میباشد که نیک را ارج شناسند و گرامی دارند و بد را خوار شمارند و از نکوهش باز نایستند . ولی ببینید شما چگونه فریب میخورید که مردانی را که سراسر بدی بوده اند و خودشان بدیهای خود را بیرون ریخته اند بدینسان بزرگ می دارید . ولی مردان دلیر و بزرگی را که در تاریخ پیدا شده اند همه خوار می گیرید و نامی از آنان نمی برید . ببینید چگونه نمی فهمید و بزبان خود می کوشید .

از اینگونه لغزش ها اگر بشمارم بسیار است . آنان اینها را آسان میشمارند ولی بسیار گرانست و بسیار بزرگست . همین چیزهاست که يك توده را اضرار دست بیگانگان گرداند . همین چیزهاست که يك توده را از رستگاری و سرفرازی بی بهره گزارد .

اینان بسیار بیمایه اند . آن اندازه دانش یا آگاهی که اینان راست نچیز است که يك مردی را بجایی رساند . يك توده که سرمایه یکان یکانش اینها باشد با توده های بزرگ جهان همسری تواند . همه چیز بکنار ، اینان زبان خودسری و جدا اندیشیدن را نمیدانند که باید گفت معنی زندگی را نمیدانند . مردانی سربلند میدارند و بخود میدانند و کمی در خود سراغ نمیدارند ولی این کار ایشانست که هر یکی جدا می اندیشند و جدا میزنند و هر یکی آنچه را میخواهد نیک مینامد و آنچه را نمیخواهد بد میخواند . اینچنان میزنند

و آن نمی‌فهمند که یکتوده باچنین حالی جز نابودی سرنوشت دیگری ندارد .  
سوم اینان از يك شایستگی خدادادی خود را بی‌بهره میگردانند . زیرا  
چنانکه بارها گفته ایم یکی از خوبیهای نیک آدمی راستی پرستی است که چون  
سخنی را شنود و آنرا بر راست دارد بهواداری برخیزد و چون یکی را در  
کوشش برای نیکی مردم ببیند همراهی نماید . این را هم گفته ایم که همه  
یشرفتها در جهان نتیجه این خوی نیک است . زیرا راه یشرفت این است  
که یکی برخیزد و سخنانی راند و یا بکوشش در راه مردم پردازد ، و  
دیگران با وی همراهی نمایند و راه یشرفت را باز نمایند .

ولی اینان چون سخنی را بشنوند و یا کسی را در کوشش سودمندی  
ببینند از همدستی و همراهی باز ایستند و هرگز نزدیک نشوند ، و این کار  
را برای آن کنند که بخود سری و خود خواهیشان بر نخورد و پیروی از  
کسی یا از سخنی فهمیده نشود ، و گاهی بر آنسخن یا بر آن کوشش ایراد  
های خنکی گیرند و بهانه های کودکانه آورند . این شیوه ای در ایشانست  
که يك چیزی را که شنوند بیش از همه يك ریشخندی نمایند و پشت سر آن  
ناقهمیده و نااندیشیده بایرادها برخیزند و همه اینها را بنام همان سرخودی کنند  
و این خواهند که پیروی نمودن خویش را نشان دهند . اگر ما در هماننگام  
دلهای آنان را بشکافیم خواهیم دید از یکسو خوی راستی پرستی که در نهاد  
هر نیک و هر بدی هست بر این وامیدارندشان که آنرا ببندیشند و بفهمند و  
بپذیرند ، و از يك سو خود خواهی و خودسری جلوشان را می‌گیرد ، و آن  
ریشخند ها و ایراد گیریها هباهویست که این دو خوی ناستوده در برابر آن  
خوی خجسته و برای جلوگیری از آن برپا میکنند ، و اینست یکچیزی هرچه  
بہتر باشد اینان ریشخند و ایراد بیشتر کنند .

اینان بهمه نیکیهای جهان پشت پا زده اند و تنها باین بسنده کرده‌اند  
که تا زنده‌اند رشته سرخودی را از دست ندهند و بهیچ راستی‌گردن نگزارند  
اگر شما میخواهید اندازه بیچارگی و گرفتاری اینان را بشناسید هنگامی که

می نشینند و بیایي گله میکنند و از توده نکوهش مینمایند بپرسید : « یس چاره چیست ؟ . . آیا نباید بیکراهی درآمد و آنرا یش گرفت ؟ . . » و ببینید چگونه سر را به پشت تکان میدهند و میگویند : « مانیشوم ، مانیشوم » آری چون از دست خودشان هیچی بر نمی آید ، و از آنسوی نمیخواهند یکی دیگری بکاری برخیزد و اینان همراهی نمایند ناگزیرند بآن نتیجه رسند که « ما نمیشوم » . بمانند آنانکه گرفتار رشک یلید هم هستند و از درون دل دوست میدارند که این توده بیکبار نابود گردد و نباشد آنکه کسی برهائی آن برخیزد و نامی میان مردم پیدا کند .

این درد بسیار جانگزاتر از آنست که من با این خونسردی و آرامی برشته نوشتن میکشم . برای يك توده دودی بیمناکتر از این نیست . ولی من چون نخستین بار است که از این بیماری سخن میرانم نمیخواهم بیکبار همه گفتنیها را بگویم و این است از رو میگنم و به سخنان کم ژرفا بس می کنم .

چنانکه گفتیم اینان بهر چیزیکه رسند ناهمبیده و ناندیشیده ایرادگیرند و این تنها برای آنست که نگر ویدن خود را نشان دهند و من اینک مثالی برای آن در دست میدارم . یکی از بشتیانان یمان در مازندران که خود جوان دانشمند است چنین مینگارد :

یکی به یمان ایراد میگرفت و چنین میگفت : دارنده یمان درافکارش ساختمان تازه ندارد . گفتم دارد و اینها که تا امروز نوشته شده شالوده ساختمان های تازه است و لیکن تا ساختمانهای کهن هزار سال یش که در عقاید مردم خصوصاً شرقیها وجود دارد خراب نشود بجای آنها شالوده های تازه و عاقلانه نمیتوان ریخت . فرض کنید یمان شعله بر نوریرا در کله کوهی هدف مقصود قرار داده و میخواهد به آنجا برسد ولی راهی در میان نیست و در هر قدم به موامی برمبخورد يك جا خندق است . جای دیگر رودخانه عظیم است يك قدم آنطرفتر نشیب و فرازهای مهیب و خطرناك و دره های عمیق و هولناك



و بست و بلندی زیاد درختان کهن سال و درهم و برهم بایستی تمام این مواضع را بکوبد و صاف کند تا جلو برود . گفت برای این کار هم بیل و کلنگ و تیر لازم است که ندارد . گفتم کلنگ همان دلایل است که در بیمان اقامه می شود .

این پاسخ است که داده شده و بسیار بجاست و من میخواهم آنرا روشنتر گردانم . از خرده گیر میپرسم آیا خواست شما از ساختمان تازه چیست ؟ اگر خود شما باشید چه ساختمان تازه ای بیمان آورید ؟ . از اینکه ما در گفتار خود نام دین میبریم باشد که شما ما را بیای کشیشان و ملایان برده اید و چنان دانسته اید در پی همان چیز های کهنیم ، و من برای آنکه شما را بیدار گردانم تا گزیرم مثلی یادکنم : شما چون در اروپا درس خوانده اید نیک میدانید که در این دو بیست سال و سیصد سال چه پیشرفتهایی در کار دانش رخ داده و چه افزار های بسیار شگفتی اختراع یافته . این هم میدانید که هر یکی از این افزارها مایه آسانی زندگانیست . مثلاً اتومبیل که اختراع کرده اند راه پیبودن را ده بریک آسانتر گردانیده و ما راهی را که پنجاه سال پیش بادرشکه ده روزه میبودیم اکنون با اتومبیل یکروزه مییماییم همچنین است راه آهن و تلگراف و تلفن و ماشین های بافندگی و ریستدگی و تابندگی و کارندگی که هر یکی آسانیهای دیگری را در کار زندگی پدید میآورد . لیکن از آنسوی مل نیک میبینیم که از روزیکه این اختراعات آغاز شده زندگی رو بسختی گزارده است و ما خود آگاهیم که آسایشی را که سی سال پیش در زندگی میداشتیم اکنون نمیداریم .

این چیز است که خود اروپاییان در آن درمانده اند و میتوان گفت که حال چستانی پیدا کرده است . ما انگیزه این را بدست آورده ایم و راه چاره را هم دانسته ایم و بخواست خدا بر آن میکوشیم که آینی برای زندگی بگزاریم که دانشها سود خود را تواند داد و جهانیان بدانسان که میباید از آسایش بهره توانند یافت . این چیز است که ما بآن میکوشیم و من نمیدانم شما آن

را ساختمان تازه خواهید شمرد یا نه ؟ ! .

این يك گرفتاری شده است که همینکه نام دین بمیان میآید کسانی روترش میکنند بیآنکه بدانند ما چه میگوییم و چه معنی از آن میخواهیم . ایقان را باید نشاند و چنین گفت : ماهیچ نام دین نمیریم . تو بگو آیا زندگی راهی میخواهد یا نه ؟ ! . . اگر میخواهد بگو بینم چگونه باید بود ؟ ! . این پاسخ بسیار بجاست که ما تا نتوانیم این اندیشه های پراکنده و بیهوده ای را که بنام دین یا بنامهای دیگری در سرفاهت ریشه کنیم هیچ کاری نخواهیم توانست . و انگاه ما در پی اینیم که مردمان را براستیها آشنا گردانیم و نخست باید این دروغها را از سرهای ایشان بیرون کنیم . بگفته شما اگر ما در پی ساختمان تازه ای میباشیم و میخواهیم مردمان را در زیر آن گرد آوریم باید نخست بکنند ساختمانهای کهن پردازیم ، وگرنه تا آنها هست مردمان از زیر آنها باسانی بیرون نخواهند آمد .

شاید کسانی برانداختن آنها را کارآسانی میشارند ولی باید بگویم کار بس سختیست و دلیل آن اینکه دانشها با همه رواج شایان آنها را از میان بر نداشته و بیش از این نتوانسته که آنها را سست گرداند . شما ببینید در اروپا باصدها دانشکده توریث و انجیل دست بدست میگردد و دستههای بزرگی از دانشمندان هنوز خواهان آنها میباشند و راستی اینست که آنان دانشها را بيك گوشه دل خود و این افسانهها را بگوشه دیگر آن سپارده اند ، و این از آنجاست که دانشها جای دین را نتواند گرفت . آدمی درزندگانی بیکرشته دانستهها و دستورها نیازمند است که دانشها از آن ناآگاه میباشد . این است يك دانشمند با همه دانشهایی که اندوخته خود را نیازمند دین میشناسد و ناگزیر خود را به دامن چیزهایی می اندازد که آنها را جز پندار های بی بایی نمی شناسد .

در این باره راستی آنست که تا این اندیشه های پراکنده و پندار های مفت در میانست مردمان رستگار نخواهند بود ، و از آنسوی تا يك

شاهراهی برای زندگی باز نشود و راستیها و دستورهایی آموخته نکرد اینها از میان نخواهد رفت ، و از این روست که ما در پیمان از یکسو با آن بندگان های بیهوده می‌جنگیم و از یکسو راستیهایی بجای آنها می‌گزاریم و این راه را گام بگام پیش می‌رویم .

ما در پی نتیجه ای می‌باشیم و در راه رسیدن بآن جدایی میانه تازه و کهنه نمی‌گزاریم . با اینهمه اگر شما خواهان گفته های تازه می‌باشید کمتر یکی از گفته های ما تازه نیست و ما کمتر سخنی را از دیگران می‌گیریم . بسیار زمینه هاست که کهنه است ولی گفته های ما در آن يك تازه می‌باشد . این را برای مثل مینویسم : هزاران کسان از روان گفتگو کرده‌اند . دینداران و بیدینان و صوفیان و فیلسوفان همگی از آن بسخن برداشته‌اند و صدها کتاب درباره آن نوشته شده . با اینهمه گفته ما در باره آن یکبار تازه می‌باشد و کسی تاکنون جدایی میانه جان و روان بی نبرده و این را که آدمی دارای روان و جان هر دو می‌باشد و از دو سرشت جدا گانه پدید آمده ندانسته . کتابهایی که از افلاطون و ارسطو و ابن سینا و نصیرالدین توسی و دیگران در این زمینه در دست است بخوانید خواهید دید که آدمی را دارای يك گوهر دانسته و آن را بتازی « نفس » نامیده‌اند و چون خواسته‌اند « تجرد » یا جز از تن بودن آن را نشان دهند بیکرشته سخنان ناروشنی برخاسته‌اند و گاهی خود خستوان شده‌اند که این سخنان در باره چهار پایان و دیگر جانوران نیز هست و جدایی میانه آنها با آدمی گزاردن نتوانسته‌اند . لیکن ما با دلیل های بسیار ساده و روشن نشان داده‌ایم که آدمی جان و روان هر دو را دارد و جدایی میانه او با جانوران بسیار بسیار است .

آن گفتار ساده‌ای که ما بعنوان جان و روان نگاشته‌ایم از یکسو گوهر آدمی را نشان می‌دهد ، و از یکسو پاسخ روشنی بفرسفه مادی داده بییابی آنرا روشن می‌گرداند ، و از یکسو انگیزه نیکخویی و بدخویی را باز می‌نماید ، و يك کلمه بگویم يك راه نوینی را برای شناختن آدمی و دانستن معنی زندگانی می‌گشاید . کنون شما آنرا نیک بخوانید و نیک بیندیشید و چون فلسفه خوانده‌اید

این را روشن گردانید که آیا کسی تا کنون آن را گفته است یا نه ؟ . . .  
اگر گفته است که بوده و کجا گفته ؟ . . . اگر نگفته آیا شما ایرادی بآن میدارید  
یا نه ؟ . . . اگر میدارید آن را بنویسید و ما بی هیچ رنجشی در یمان بچاپ  
خواهیم رسانید و خود می‌خواهیم بدانیم آیا آنرا یک چیز تازه‌ای توانید شمرده یا نه ؟ . . .  
سخن خود باز کردیم . این یک نمونه است که چگونه اینان بهر  
چیزی نافهیده و نااندیشیده ایراد میگیرند . یمان پنجسال است پراکنده میشود  
و در این چند سال چندان پیش رفته است که اگر کسی بخواهد خواست او  
را بداند باید چند هفته بآن پردازد و چیزهاییکه نوشته شده بخواند . اینان  
همینکه یک صفحه از یک شماره را میخوانند زبان بخرده گیری باز میکنند .  
بلکه بسیاری آن را هم نخوانده بخرده گیری برمیگزینند و بدی آن را نمیدانند  
دو باره میگویم اینان آنرا نادانسته میکنند و تنها این می‌خواهند که بهیچ سخنی  
کردن نگزارند و رشته سرخودی را از دست نهند .

چهارم اینان راستیها را یایمال میکنند ورنجها را هدر میگردانند . زیرا  
بسیاری از ایشان بدرد خود نمایی نیز گرفتارند و اینست سخنی را که میشوند  
چنانکه گفتیم آن را نمی‌پذیرند و از در خرده‌گیری می‌آیند و تا زمانی بیگانگی  
مینمایند ، ولی پس از دیری آنرا گرفته و برنگ دیگری انداخته و بنام خود  
در اینجا و آنجا بزبان می‌آورند و یا برشته نوشتن میکشند . بدینسان هیچ سخنی  
نیک یا بد و سودمند یا بیسود ، از دستبرد اینان اینم نتواند بود و همینکه  
یک گفته ای بیرون می‌آید پس از زمانی چند رنگ بخود گرفته و گوهر  
خود را از دست میدهد . ببینید اندازه گرفتاری چیست ؟ . . . از همه چیز  
چشم پوشیده‌اند و تنها باین خرسندند که خودسرانه جنبشهایی میکنند و در این نشست  
و آن نشست کردن میکشند و با سخنانی خود را مینمایند . بدینسان همه چیز را یایمال  
میکند و همیشه هم از حال توده گله میدارند و یایمان سخنان آتست که  
« ما نمیشویم » و بیخردانه میندازند جهان همواره چنین بوده است و چنین  
باید بود و لذت زندگانی جز خودسری و خود نمایی نبوده است .

در این چند ساله که بیمان را می‌نگاریم یکی از رنجهای ما همین بوده که نگزاریم با گفته های ما همان رفتار را کنند و بارها در این باره گفتار نوشته ایم ، و با اینهمه بسیاری چندان آزمینند که جلوگیری نتوانسته ایم . بارها می‌بینیم یکی سخنی را که نوشته ایم با چیز هایی از خود درآمیخته و برنگ دیگری انداخته و گفتاری نوشته و در جایی بچاپ رسانیده ، و دیگری همان را با رنگ دیگری در بالای منبر سروده . ما همه بر آن می‌کوشیم که اندیشه های پراکنده را از میان برداریم و اینهمه با فشاری می‌نماییم آنان می‌کوشند گفته های خود ما را بچندگونه میان مردم پراکنده گردانند .

در ده‌سال پیش هنگامیکه ما از پیراستن زبان فارسی و درست‌گردانیدن آن سخن میراندیم کمتر کسی با یاری مینمود . دیگران یا از در ایستادگی و کار شکنی می‌آمدند و یا چون خودشان پیشگام نشده بودند بیگانگی نشان می‌دادند و سپس که کوشش نتیجه رسیده و اکنون گام‌هایی در آن راه برداشته میشود بیشتر کسان برآند که هر چه می‌کنند خود کنند و هر یکی بیش از همه بخودنمایی می‌کوشد ، و در نتیجه همینست که راههایی را که ما می‌نماییم همه می‌خواهند برنگ دیگری اندازند و چنان کنند که گفته نشود از بیمان برداشته شده .

ببینید کار بچه سخنی است . زبانی ناتوان و درمانده که باید هر چه زود درستش گردانید ، ولی هر دستوری که میدهیم پس از دیری می‌بینیم رنگهای گوناگون بخود گرفته و با رویه های نادرستی بکار میرود و بجای آنکه سودمند افتد زیان از آن برمیکیزد . کدام کس است بچنین نامردیهایی تاب آورد و نومیدانه از میدان در نرود؟! .. آخر ای درماندگان چه میخواهید و در پی چه هستید؟! .. آخر با همه چیز هم بازی میکنند؟! .. آخر همه چیز را دستاویز خود فروشی نمیگیرند؟! .. يك کس در یگرایی یا باید بیش افتد ورنج برد و بدیگران راه نماید و یا چون کسی بیش افتاد ورنج کشد مردها به‌مراهی برخیزد و یاری دریغ نگوید . این رفتاریکه شما پیش

گرفته‌اید چیز است که ما نمیدانیم چه نامی بآن دهیم و با چه زبانی بنکوهش پردازیم . آخر چشده که پیروی از دانش بشما برمیخورد و آن را کمی خود می‌بندارید ولی چنین ننگین‌کاری را کمی خویش نمیشمارید ؟! بیش از این دنبال نمیکنم و بیش از این نمی‌نویسم .

آنان را این بس که زشتی این‌کار را نمیدانند و زیان آنرا در نمی‌یابند ، و با چنین درماندگی خود را بی‌نیاز از راه و راهنما میشناسند . کودکانی را میمانند که نه معنی زندگی را می‌فهمند و نه از راه پیشرفت آن آگاهند و جز در پی بازیگوشی نیستند .

باین چهار گرفتاری که از آنان شعردم بس می‌کنم و دوباره می‌گویم اینات باین راه بناخواه افتاده‌اند و جای نکوهش نیست . چنانکه گفتیم این گرفتاریها نتیجه نبودن راه و انگیزه‌های دیگر است و کنون بجای نکوهش میباید کوشید و آنان را براه آورد . بویژه جوانان را که با همه این‌گناهان بیگناهند و می‌باید بخودشان وانگراشت و چگونگی را بآنان فهمانید .

می‌باید فهمانید که سرخودی و جدا اندیشی برای یکتوده با مرگ برابر است بلکه مرگ خود همان است . مرگ يك چیزی جز همان نیست که ذره‌هایش از کشش آهند و هر یکی جدا از دیگری ایستد . يك توده هنگامی زنده است که یکان‌یکانش همه در یکراه باشند و بتوانند نیروهای خود را رویهم ریخته نیروی بزرگی بدید آورند . اگر نچنانست آت مرده است و نام توده را نشاید .

می‌باید فهمانید که آن مایه دانشی که اندوخته‌اید شما را به جایی نرساند و آن به تنهایی جز از این نتیجه ندهد که شما را افزار دست دیگران گرداند چنانکه تا کنون بوده‌اید و نخواهید توانست انکار نمود .

می‌باید فهمانید که گرویدن بر راستی و پشتیبانی از آن نه تنها کمی يك کس نیست ، و دلایل درستی روان و نیرومندی خرد اونیز هست . همیشه مردان بزرگ این خوی را داشته‌اند و این نا آگاهی شما است که پیروی از

راستی را کمی خود می‌شمارید .

می‌باید فهمانید که سخنی را که یکی می‌گوید آنرا گرفتن و برنگه‌های دیگر انداختن و سرمایه خودنمایی ساختن از زشت ترین کردارهاست و این نا آگاهی دیگری از شماست که زشتی آن و زیان بزرگی را که در بر دارد نمی‌دانید .

شما چشم باز کرده و هیاهویی را بر پا دیده اید و خود نیز بآن آمیخته اید و از صدها راستی که برای رستگاری در این جهان پرشور و غوغا در باید پاك نا آگاهید . اگر کسی از شما پرسد زندگی چیست و راه پیشرفت آن کدام است درمانید و بیش از آن بتوانید که بگفته های پریشان این فیلسوف و آن پرفسور دست یازید . اینهمه از بدخویی مردم گله مینمایید اگر یکی پرسد خوبیهای نيك کدام است و راز نیکخویی و بدخویی چیست پاسخ نتوانید . اگر یکی پرسد نيك و بد را از چه راه توان شناخت و چه پایه ای برای آن توان گذاشت ندانید در پاسخ چه گوید . اگر یکی پرسد جدایی آدمی و جانوران دیگر چیست سخنی نتوانید . همه چیز بکنار یکی از شما پرسد و بگوید اینکه شما بسخن هیچکس کردن نمی گزارید دیگران نیز هر یکی همین رفتار را مینماید و با چنین حالی کار يك توده بکجا انجامد هیچ پاسخی نتوانید و ناگزیر شده باوه بافیهای این و آن را بمیان کشید که آدمی همیشه چنین بوده است و هیچگاه نیکی نپذیرد . اینکه در اینجا و آنجا مینشینید و گله از بدیهای توده مینمایید و گردن میکشید اگر یکی پرسد بسیار خوب راه چاره چیست آخرین پاسختان آن باشد که « ما نمی شویم » و این بستی و بیرگی را بخود بسنبدیده زشتی آن را در نیابید .

بینید چه اندازه بدورید که ما سالهاست میکوشیم و بی آنکه مزدی از شما خواهیم و فزونی جویم معنی زندگی را باز مینماییم و راه پیشرفت و رستگاری را نشان میدهیم و بچاره یراکنندگیها می کوشیم و با خوبیهای بد

نبرد می‌کنیم و شما بجای خشنودی بدتان می‌آید و بجای همراهی و یشتیبانی از در دشمنی می‌آید. چه آلودگی بالاتر از این که ما نیکی می‌کنیم و شما بدی می‌نمایید. همه چیز بکنار - این گام‌هایی که ما در راه پیراستن زبان برداشته ایم آیا شما امید میداشدید؟! آیا امید میداشدید که یکی فارسی ناب نویسد و نوشته‌های او را هر خواننده‌ای بفهمد؟! . . . آیا امید میداشدید که کسی زبان یریشان فارسی را بییراید و پایه‌هایی از روی دانش (از روی زبان‌شناسی) برای آن گزارد؟! . . . هنوز فراموش نشده اینکه صدها کسان با پیراستن زبان دشمنی می‌نمودند و میگفتند «نشود» و هنوز نوشته‌های آنان از میان نرفته است.

آیا گمان میگردید که يك کسی در شرق برخیزد و بر اروپاییان ایراد گیرد و خود آنان سخنانش را بپذیرند و براست دارند؟! . . . آیا گمان میبردید که یکی در ایران از دین و از زندگانی و از روان سخن راند و غریبان بنوشته‌های او ارج گزارند؟! . . . ببینید چه اندازه بدورید که بجای خرسندی و یشتیبانی از در بیگانگی در می‌آید و از این سخنان پیش از آن بهره نمیخواهید که تکه‌هایی را بردارید و برنگ دیگر انداخته سرمایه خودنمایی سازید. میدانم آیا اندازه آلودگی خودتان را در می‌یابید یا نه؟! . . . میدانم از اندازه بیچارگی خود آگاهید یا نه؟! . . . (بمانند آنکسانی که آلوده رشک پلیدند و باین اندازه بس نکرده بدشمنی و کار شکنی نیز برمیخیزند و من نمیخواهم در اینجا از آنها سخنی رانم.)

چون راه را از دست داده اید کدام کاریست که بکنید و ناستوده نباشد. از چند سالست چاپ کردن کتابهای کهن رواج یافته. چوت چند کسی از شرقشناسان آنرا کرده‌اند صدها کسان بیروی از ایشان مینمایند و هر یکی يك یا دو کتابی را بدست آورده با يك آب و تابی بچاپ میرسانند. دلم میخواهد یکی بی‌رسد آیا سود اینها چیست؟! . . . دلم میخواهد فرصت داشتگی و چند کتابی را از آنها برکرفتمی و زشتیهای آنرا باز نمودمی تا دانسته شدی



که اینان تا چه اندازه از شناسایی نیک و بد بی بهره اند .  
اینان آن نمی دانند که قرنهای گذشته برای شرق زمان آلودگی و  
گرفتاری بوده و مردانی که در آن زمانها برخاسته اند و سخنانیکه سروده‌اند  
شایسته همان زمانها بوده . اگر در آن زمانها بگردیم بر جسته ای برخاستی  
ناگزیر مردم را تکان دادی . این میدانند که از کتابهای آنها جز زیان  
برنخیزد . این میدانند که غریبان اگر آن ها را بچاپ می رسانند ویرا کنده  
می نمایند برای اینست که شرقیان را بهمان حال که بوده‌اند آرزو می دارند  
و تکان و بيشرفت آنان را دوست نمیدارند .

و چون یکزمینه با گفت و شنود روشتر گردد در پایان گفتار گفت و  
شنودی را که در سال پیش مرا با یکی رو داده در اینجا می آورم و این  
نمونه ایست که چگونه اینان معنی هیچ چیز را نمی فهمند و کجج وار تکانی  
بخود می دهند و زندگی بسر می برند : مردی نزد من آمده با بودن کسانی  
چنین گفت : من میخواهم نویسنده باشم و یکرشته گفتارهایی درباره نیکخویی  
و آیین زندگانی ( بگفته خودش اخلاقی و اجتماعی ) نوشته ام و میخواهم شما  
آنها را بخوانید و اندیشه خودرا درباره آن بگویید . من سر بیش انداخته  
نخواستم پاسخی دهم ، و چون دوباره پرسید گفتم : بهتر است این را از  
دیگری بخواهید . گفت : چرا ؟! . گفتم این کار را که میخواهی پیشگیری ما  
زیان آور می شناسیم و نمی خواهیم شما را در آن کار یاوری کنیم . باشکفت  
پرسید : چسان مگر کشور نویسنده نخواهد ؟! . گفتم شما نخست بگویید : نویسندگی  
چيست و برای چیست ؟! . این از کجاست که باید کسانی بدیگران آموزگار و  
یند آموز باشند ؟! . آیا انگیزه آن چیست ؟! . گفت : این دیگر انگیزه نمیخواهد  
امروز در همه جا نویسندگان هستند همچون ویکتور هوگو و آتاتول فرانس و  
ویلز و دیگران . گفتم این پاسخ عامیانه است این شیوه عامیان است که  
یک چیز را که بسیار دیده اند و خو گرفته اند انگیزه آنرا نیندیشند و اگر  
کسی پرسش کرد در شکفت شوند

اگر از يك عالمی پرسید : شب و روز از کجا پدید می آید ؟ در شگفت شود و پاسخ دهد : « شب و روز دیگر از کجا نمیخواهد . شب و روز همیشه بوده است و بی هم آید و رود » . شما نیز چنان پاسخ میدهید . من خودم پاسخ پرسش را میدهم و انگیزه آموزگاری و یند آموزی را روشن می گردانم :

آدمیان ناگزیرند که جهان را بشناسند و معنی زندگی را دریابند و اینها چیزهایست که مردمان سر خود نتوانند شناخت و اگر بسر خود باشند بکشاکش بریزند و هرگروهی بجهان معنی دیگر دهند . از آنسوی برای زندگی يك راه بخردانه میخواهد که در این باره نیز مردم بسر خود بجایی نرسند و از هم پراکنده و دور باشند . هم چنین آدمی را خوبیهای نیک و بد هر دو هست و باید آنها را نیک از بد جدا گردانید و مردم را بیروی از خوبیهای نیک و به پرهیز از خوبیهای بد واداشت .

این سه زمینه است که باید بر مردم یاد داد . ولی اینها هر سه بهم پیوسته است و یکتوده تا نخست معنی درست زندگی را نشناسد آیینی برای زندگی نخواهد داشت و خوبیهای نیک و بد را از هم باز نخواهد شناخت . شما ببینید همین اکنون چند اندیشه در باره جهان در میانست : یکی اندیشه خراباتیان که جهان را یکدستگاه بیهوده ای می شمارند و برآنند که باید زندگی را با مستی و نا آگاهی بسر داد . دیگری اندیشه صوفیان که می گویند خدا را بادیده می بینیم و برآنند که باید از خوشیها چشم پوشیده بسختی کشی خود را بخدا رسانند . دیگری اندیشه فیلسوفان است که آدمی را با چهارپایان و ددان یکسان می شمارند و زندگی را جز نبرد و زور آزمایی نمی شناسند . دیگری اندیشه کبشها که آفرینش را سراپا از بهر چند کسی می شمارند و برآنند که باید بخشودی آنان کوشید و بمیانگیری آنان باید طلب بهشت نمود . پیداست که اینها با هم ناسازگار است و هر یکی از آنها آیین دیگری برای زندگی میخواهد و خوبیهای دیگری را نیک یا بد می شناسد . شما اگر جهان را با دیده صوفیان

بیشد نباید ارجی بیازرگانی و کشاورزی و آبادی کشور و مانند اینها گزارید و از خوبیها نیز گوشه گیری و خاموشی و سستی مانند اینها را پسندید. ولی اگر آن را با دیده فیلسوفان ببینید باید در پی زور آزمایی و ناتوان کشی و پول اندوزی باشید و از خوبیها نیز آز و دغلكاری و كوشش و مانند اینها را بر گزینید ، همچنین با دیگر اندیشه ها که هر یکی خواست دیگری می دارد .

اکنون همگی این اندیشه ها در ایران پراکنده است و شما که میخواهید مردم گفتگو از نیکخویی و آیین زندگی نمایند و گفتار نویسد نخست باید دید جهان را با چه دیده میبینید و کدام یکی از این اندیشه ها را بر میگزینید و پس از آن از آیین زندگی و خوبیهای نیک و بد بسخن بر خیزید . اینکه امروز بلهوسانی خامه بدست میگیرند و چیزهای بی سر و بنی را که از اندیشه شان گذشته برشته نوشتن میکشند و آب صد دره را بهم می آمیزند جز کمراهی نیست . آن نویسنده ای که امروز ستایش از صوفیان یا خراباتیان می نماید و فردا گفتار در باره كوشش می نویسد نوشته در باره نا فهمی خود بدست مردم میدهد .

يك آموزگار یا يك راهنما باید دانش باندازه دارد و آنگاه یکی از راههایی را که هست دنبال نماید و یا خود راهی بروی مردم باز کند و آن را آشکاره گوید تا مردم بدانند چه میخواهد و چه میآموزد . اینست آنچه در پیرامون پندآموزی باید گفت اینست انگیزه آنکه کسانی به مردم راهنمایی کنند . اکنون بگو آیا تو اینهارا میپذیری یا نه ؟ . . . اگر نمیپذیری بگو خودت چه انگیزه دیگری می شناسی ؟ . . . اگر کسی ایراد کرد و گفت پند آموزی برای چیست چه پاسخ بگو دهی ؟ . . . و اگر آنرا که ما گفتیم میپذیری باید خستوان باشی که این گفتارها که نوشته ای بپهوده است .

اینها را که میگفتم گوش میداد و چون پایان رسید بی آنکه پاسخی دهد برخاست و پیداست که تا آنگاه چنین سخنانی را نشنیده و هیچگاه نپندیشده بود که نویسنده کی چیست و برای چیست .



سال پنجم

شماره دهم

۱۳۱۸

شهر بور ماه

احمد کسروی

دارنده

رضا سلطانزاده

سر دبیر

## خدا ما را از آسیب رشك نگهدارد

از روزیکه باین کار برخاستیم من همیشه کوشیده‌ام تا بتوانم خود را برو نکشم . همیشه می گویم : من آفریده ناچیزی بیس نیستم . شما مرا نادیده گیرید و دربی دردهای خود باشید . اینها که من مینویسم دردهای شماست . چنین انگارید یکمرد ناشناسی این دردها را بشما یاد آوری می کند و راه چاره را نشان میدهد . آخر شما مریدید ! آخر شما آدمید ؛ ببینید دیگران بشما باچه دیده می نگرند . من تا کثرتن نامی بروی خود نگزاردم و در اینسخنات که می گویم جایگاهی برای خود باز نکردم . امروز کسانیکه باندازه ده بک من دانش نمیدارند از راه آن زندگی می کنند ولی من دانشهای خود را در راه رهایی شما بکار می برم و زندگی از دسترنج خود بسر میدهم . همه اینها را می کنم برای آنکه کسانی مرا در میان نبینند و بخود من چشم ندوزند . لیکن باز می بینم چاره نمی شود و عیب جویانی همه بر آن می کوشند که راست یا دروغ کمی در من پیدا کنند و برقتار و کردارم ایراد گیرند .

من از روز نخست میدانستم یکی از بیمارها در این توده رشك

است . میدانستم که مرد رشکین خدا نشناسد و غیرت و مردانگی نفهمد و از دست و زبان او همگونه آزار برآید . میدانستم میان این مردم کسانی هستند که در انجمنها می نشینند و بیدرمانه می گویند : « دروغ را باید بست اگر دو تن باور نکنند بیست تن باور کنند » . اینها را میدانستم لیکن چه توانستمی کرد جز آنکه از آسیب آنان بخدایانه برم و خود را بتکهداری او سپارم .

کسانی ایراد می گیرند که من همیشه میان مردم بوده ام و از ایشان کناره نجسته ام . نمیدانم این چه ایراد است و چه خواستی از این میدارند؟! کسانی که خود را از مردم کناره می کشند ما آنان را نکوهش می کنیم و سالوس و فریبکارشان میخوانیم پس چه سزاوار است که خودمان جای آنان را بگیریم؟! . . . نمیدانم چرا با بستی من از مردم کناره گیرم مگر خودم از مردم نیستم؟! . . .

من در آغاز جوانیم گوشه گیری را دوست میداشتم ولی زود زبان آنرا دریافتم و چنانکه در جای دیگری نیز گفته ام در سال ۱۲۹۰ (۱۳۳۰) بود که یا بمیان کار توده نهادم . از آن هنگام همیشه یکسان زیسته ام و اگر بخوام تاریخچه زندگانی خود را در چند جمله بگنجانم باید بگویم : همیشه در روزهای خوشی خود را کناره گرفته ام و در روزهای سختی بکار توده کوشیده ام ، همیشه با ناتوانان شکستگی نموده ام و بتوانایان گزندفرازی نشان داده ام . این بوده راهیکه همیشه پیموده ام و خواهم پیمود . در همه زندگانیم هیچگاه در پی فریب مردم نبوده ام و ارجی بخشنودی و ناخشنودی آنان نگزارده ام . و فراموش نمیکنم هنگامی را که ریش نگزاردن و سر تراشیدن و کفش فرنگی پوشیدن را بمن ایراد

می گرفتند و من برای آنکه رشته کارهای خود را بدست این و آن ندهم پروا نمی کردم. هیچگاه از خوشبها - دامن درنچیده و به پیرامون خشکه یارسانی نکردیده ام. همیشه خوشنودی خدا را در راستی و درستی و کوشیدن به نیکی مردم بسته ام و بارها در این راه جان خود را به بیم انداخته ام.

در سال ۱۲۹۰ که روسیان به تبریز چیره گردیدند و صمدخان را بشهر در آورده بآن کشتارها و داشتند من چنانکه کفتم بکار توده درآمده بودم و هر آن روزهای بیمناک با جوانانی همدست گردیده و نهانی انجمنی برپا کرده بر آن می کوشیدم که نگزارم مردم بیکبار نومید شوند و خود را بدامن روس بیندازند و در این راه گزندها دیده ایم که اگر بشمارم چند صفحه را پر خواهد کرد. در آن روز کسی جنگ جهانگیر سال ۱۹۱۴ را پیش بینی نمی کرد و امیدی بر رفتن روس از آذربایجان در میان نبود با اینحال ما آرام نگرفته شب و روز می کوشیدیم. آنجوانان اکنون یکی در آمریکاست و یکی هم چند سال پیش خود را کشت و دیگران در تبریز زنده اند. پس از آن من با دسته دیگری همدست شدیم و انجمنی برپا ساختیم و باین انجمن بود که شادروان خیابانی نیز گاهی می آمد، و چون ملایان رشته خود را بدست و دانسکی داده بودند که هر روز بجایی میکشید. شان و کار بجایی رسید که در جشن سیصد ساله خانواده رومانوف همه آنان از بزرگ و کوچک بکونسولخانه رفتند و در آنجا سر را ایستادند و دست باسماں برداشته امپراتور روس را بنام «نگهدارنده اسلام» دعا کردند ما در برابر آنان یشورانبیدن مردم بروسیان می کوشیدیم، و شما آن را ببینید که ملایان ما را بیدین میخواندند و مردم عامی را بر ما میآغالبندند

و آن نخستین بار بود که روی چرکین دین آنان بمن نمودار گردید و دانستم آلودگی که اینان راست بسیار بیمناک است . دانستم که این دین نیست و يك رسوایی بس زشتیست . دانستم که یکدسته که از خدا نترسند و شرم ندارند هرکاری توانند کرد .

اینان بدنهادی را تا آنجا رسانیدند که من نتوانستم در تبریز بمانم و مادرم را با چشم های اشک آلود گزارده بفقار رفتم و سه ماه ونیم در آنجا بودم تا بخواهشهای بیایی مادرم به تبریز بازگشتم و همچنان بیمناک می زیستم تا هنگامی که نیکلا بر افتاد و آزادی در تبریز برپا گردید .

کوششهای آن چند ساله ماینهان ماندنی نیست با اینهمه چون دوباره آزادی آمد و دسته دیمرات بکار برخاست من خود را کنار کشیدم و پی زندگانی رفتم تا پس از شش ماه شاد روان خیابانی مرا بهمراهی خواند . با اینهمه همیشه کناره میجستم و در فرمانرواییهایی که در آن دو سه سال خیابانی و نوبری و همراهانش کردند من بیکبار کنار بودم ، تا هنگامی که عثمانیان به تبریز آمدند و خیابانی و نوبری را گرفته تا قارس بردند و دیمراتیان بسیار ناتوان شدند ، و در این هنگام بود که باز من یا بمیان نهادم و بهمدستی کسانی کوشیدیم و نگزاردیم رشته از هم گسلد و من بودم تا خیابانی و نوبری باز گشتند که بار دیگر کناره جستم و به کار خود پرداختم .

کسانی از داستان من با خیابانی گفتگو میدارند . در آن پیش آمد چیزی که در خور ایراد باشد نیست ، روزی در انجمنی که بیش از هزار تن بودند با بودن خود خیابانی نخست آقای دکتر زین العابدین و سپس من سخن رانده بر رفتار او و همراهانش ایراد گرفتیم و چون دسته بزرگی

رنجیده از ایشان بودند اینان از همانجا با ما همدست گردیدند و پشتیبانی از ما نمودند و ناگزیر دو دستگی بمیان آمد. با اینهمه چون خیابانی بقیام برخاست ما در آن کار با او دشمنی نمودیم و بیکبار خود را کنار کشیدیم، چیزیکه هست خیابانی در دشمنی اندازه نشناخت و ما را از شهر بیرون کرد. خیابانی زبان بسیار بما رساند با اینحال من از وگله ندارم. او مرد نیکنهاده بود و دشمنیش نیز نیکنهاده بود. من آنچه فراموش نکرده‌ام پستی‌ها و بدنهادیهاست که از برخی همراهان او سر می‌زد و در اینجا بسخن از آنها نمی‌پردازم.

پاره‌ای از رازهای خیابانی را همراهان او نیز میدانند. من نمی‌خواهم برخاستن خیابانی را بستایم یا بنکوهم، ولی این را می‌نویسم که در آن روز ناتوانی دولت او آذربایجان را از يك‌گزند بیمناکی نگهداشت و من با همه رنجیدگی و دشمنی ارج آن نیکی او را می‌دانستم و در همان روزها که خیابانی از هیچ سختگیری در باره ما باز نمی‌ایستاد و آن همراهان بدنهاد او هیچ بدنهادی دریغ نمی‌گفتند پایش افتاد و من در نهان بيك نیکی ارجداری در باره خیابانی و پیشرفت کار او برخاستم و اینها رازهایی است که کمتر کسی آگاه شده. سپس نیز چون بتهران رسیدم با همه آسیبهایی که دیده و در راه ناخوش شده و بسختی خود را به تهران رسانیده بودم بران شدم که هر چه بتوانم بسود خیابانی باشم و این راز را با نوبری که او نیز بتهران آمده بود بمیان نهادم و او بسیار خشنود گردید و نامه‌ای بشادروان خیابانی نوشت و او با دست حاجی محمد علی آقبادامچی یاسخ فرستاد. لیکن در اینمیان دستگاہ قیام خیابانی برچیده شد و مرد غیرتمند باآتش بدنهادی و ناشایستی برخی از همراهان خود افتاده بسوخت



و من همینکه این را در تهران شنیدم افسوس بسیار خوردم و کاریکه کردم این بود که باقی خازنی و دیگر باران خودم که در تبریز مانده بودند نوشتم اکنون باید بهمراهان خدابانی نیکی نماییم و مهربانی دریغ نکوییم تا بدانند که آن کذا کش از راه دشمنی نبوده است و خرسندم که هم‌ایشان این بند را از من پذیرفتند.

خدایا سپاس می‌گزارم که هیچگاه کینه و یا هوس پابند من نبوده است. آنانکه اینها را ایراد می‌گیرند من میپرسم آیا چه جای ایراد است؟ کسانیکه در يك کشور زندگی می‌کنند باید در بند نيك و بد آن باشند. آنروز کشور حال دیگری می‌داشت و آن کوشش‌ها را میخواست. اینک کسانی میخواهند در این کشور زندگی کنند و از آسایش و خوشی بهره بردارند ولی خودشان بهیچ کاری بر نخیزند و بد دیگران نیز زیان‌درازی نمایند اینان یکمشت نادانان گرانجانی بیش نیستند.

دوباره می‌گویم: من دلم میخواهد در اینسخنان مرا در میان نینمند و این بسیار ناگوار است که من ناگزیر شوم و از خودم ستایش نویسم. و آنگاه این میدانست که پای گذشتگان بمیدان خواهد آمد و سخنان بیجا سروده خواهد شد. از آنسوی باید بنیادی برای نيك و بد در میان باشد که نیست. با یکدسته مردمی که نیکی را ریش‌گزاردن و با تسبیح لب جنبانیدن و زیارت این بارگاه و آن بارگاه رفتن و اینگونه چیزها می‌شناسند، و بیکاری، و مفتخواری، و مردم فریبی، و دروغگویی و میان مردم دشمنی انداختن، و در بند کشور و آزادی آن نبودن، و در برابر راستی ایستادگی نشان دادن، و بسیار مانند اینها را که هر یکی گناه زشتی است بد نمی‌شمارند - با چنین کسانی گفتگو از نيك و بد جز

خود را فرسودن نیست. من آشکار می نویسم آن نیکیهایی که آنان میخواهند من در بندش نبوده ام و نخواهم بود.

من نیکیم اینست که هیچگاه دروغ نگویم، سی سال بیشتر است که سوگند نخورم، و هرگز بکسی ستم روا ندارم، و همیشه از دست رنج خود زندگی کنم، و هیچگاه جدایی میانه توانا و ناتوان نگزارم، و همیشه خدا را بزرگتر از همه دانسته تنها خشنودی او را جویم، و تا کنون چندین بار رخ داده که در راه پابستگی برآستی بزبان های بزرگی افتاده ام. اینهاست چیزهایی که من نیک می شناسم و همواره پابند آنها هستم.

در اینچند سال که من در تهران هستم چند سفر کرده ام که هر یکی داستان جدایی دارد و بهر کجا که رفته ام مردم آنجا مرا فراموش نکرده اند و ناگزیرم از هر یکی در اینجا یاد می نمایم. در سال ۱۳۰۱ چهار ماه در دماوند بودم و هنوز بسیاری از دماوندیان چون بتهران بیایند بدیدن من آیند. در آنجا دیدم روستاییان که نیاز بمن پیدا می کنند ناگزیر می شوند با سختی چند اسب آماده کنند تا مرا با کارکنان دادگاه بدیه برند. این بود چنین نهادم که تادو فرسخی همیشه پیاده رویم و بارها این کار را کردم که خودم پیاده رفتم و همراهانم را نیز به پیاده روی وا داشتم و این کاری بود که دماوندیان هیچگاه ندیده بودند.

در زمستان همان سال بزنجان رفتم و دوازده ماه در آنجا بودم و دلم میخواهد داستان آن را از مردم زنجان پرسند. از آنجا در سال ۱۳۰۲ رهسپار خوزستان شدم و سرگذشت من در آنجا چندانست که اگر بنویسم يك كتاب خواهد بود. در شوشتر پس از آنکه چند ماه در جنگ بودیم و چون سپاه دولت به نزدیک رسید و ما فیروز در آمدیم و چند روزی سراسر

شهر شوشتر با چند هزار تومان « مال غارتی » در دست ما بود و پس از آنکه چهارده ماه در آن سر زمین زر خیز با توانایی شایان رئیس يك اداره بزرگی بودم روزیکه ناگهان تلگراف رسید و خواستیم بتهران بیاییم ناگزیر شدم از یکی وام گرفتم که چون بتهران باز گشتم از پست آن را باز فرستادم . همین چند ماه پیش که بشیر از رفتم آقای انصاری دادستان فارس چون مرا شناخت بگفتگو از آن پیش آمد ها پرداخت و چنین گفت : من چند سال پس ازین بخوزستان رفتم و هنوز مردم نام او را بر سر زبان می داشتند و سپس همان داستان وام گرفتن مرا برای آمدن بتهران باز گفت ، و من از یا کدلی آقای انصاری خشنود گردیدم زیرا بسیاری از مردم نیکی را که از یکی میشوند بدشان می آید ، و اگر بدشان نیامد این نکنند که آن را باز گویند .

هنگامی که در خوزستان بودیم چند بار که بصره رفتم آقای محمد احمد ( خان بهادر ) پذیرایی و مهربانی بسیار نمودند و من در شکفت بودم که با آن رنجشهایی که شیخ خزعلخان از من دارد این پذیرایی های راد مردانه آقای محمد احمد که سر رشته دار کارهای اوست از چیست ، و این در دل من با ماند تا روزی خود ایشان داستانی سرودند که بهتر است از زبان خودشان شنیده شود ، و من از یا کدلی و جوانمردی ایشان بسیار شادمان گردیدم .

من تا کنون نخواسته ام چیزی از خودم بنویسم و میدان هم ندادم دیگران بنویسند . در سال یکم پیمان که تاریخ خوزستان را می نوشتم يك داستانی را که پای خود من در میان بوده نوشتم . آقای سید حسین امام که از یکی از خاندان های بنام شوشتر است چنین دانسته بود من آن

داستان را فراموش کرده ام و این بود خامه بر داشته و آن را از آغاز تا انجام برشته نوشتن کشیده و بدفتر مهنامه فرستاده بود که در تاریخ یا در مهنامه چاپ کنیم . من یاسخ دادم که داستان را فراموش نکرده ام و چون کاریست که خودم انجام داده‌ام آنرا نوشتم تا خودستایی نپندارند . تا کنون در پی این چیزها نبودم ولی اکنون که کسانی میخواهند تاریخچه زندگانی مرا بدانند اینها را باید بنویسیم .

يك توده چون آلوده و گرفتارند اگر غیرت دازند زمانی آرام‌نباشند و همینکه یکی بالا افراشت و بچاره جویی کوشید بسیار شادمان گردند و از دل و جان بیداری او شتابند . يك مردم نيك نهاد (نجیب) سخت خشنود گردند که مردان بنامی از میان آنان سر بر فرازند . ولی چه باید گفت بآن بیدردان بد نهاد که همه چیز را فراموش کرده‌اند و شب و روز می‌کوشند که ایرادی بمن گیرند ، و چون هیچ سخنی در برابر نوشته‌هایم ندارند بخودم و بزندگانم می‌چسبند و ایراد هایی می‌گیرند که جز دلیل بیخردی خودشان نتواند بود .

اینان بدبختند و آزارشان بدیگران نیز می‌رسد . این از نایاکی سرشت يك کست که نتواند براستی و نیکی کردن گزارد و از روی رشک زبان بید گوئیها باز کند . اینان اگر بهره از خرد دارند و دلشان بخودشان سوزد باید بکوشند و این بیماری پلید را از خود دور کنند . پستی و پلیدی بدتر از از این چه باشد که ما برهایی آنان می‌کوشیم و هر سخنی می‌نویسیم چند دلیل برایش یاد می‌کنیم و همیشه می‌گوییم اگر شما را نیز سخنی هست بگوئید و بنویسید اینان بجای آنکه سپاس گزارند و شادی نمایند و یا اگر سخنی دارند بنویسند بزبان درازیهای بدهوده بر می‌خیزند؟! این ننگیست که هیچ کس بخود روا نشمارد مگر رشکین بدبخت آلوده .

## دیر شدن شماره دهم

باید امسال را من برای خود سال سفر خوانم . زیرا سه سفر بی هم کردم و پس از آنکه از شیراز بازگشتم و شماره نهم بیرون آمد ناگزیر شدم بار دیگر سفر تبریز کنم و نیمه یکم ابانماه را در آنجا بودم و از اینرو این شماره باز دیرتر درآمد .

بیمان کارهای دفتری بسیار ندارد و چنان نیست که اگر من نباشم پیش نرود . ولی چون نوشتن گفتارها و چاپ رسانیدن آنها بگردن منست از اینرو چون سفر می کنم اینها بدیر می افتد .

ازسوی دیگر ما سال دوازده شماره را می گوئیم و از دیر کردن يك شماره زیانی به خواستاران نخواهد بود و نوشته های بیمان چیزهایی نیست که اگر دیر کرد زمانش بگذرد . بلکه چون نوشته های ما رنجیدگی آور است يك شماره که دیر می کند این سود را با خود میدارد که نوشته های شماره پیش جا در دلها برای خود باز می کنند و این نمیشود که رنجش روی رنجش آید .

اما شماره های ۱۱ و ۱۲ همچون سالهای پیش یکجا بیرون خواهد آمد و امیدواریم آن بدیر نخواهد افتاد .

---

## خواهش و یاد آوری

کسانی که پشتیبانی و یاد آوری از بیمان را بگردن گرفته اند نه آنند که نیازمند یاد آوری باشند و بسیاری از آنان بهنگام خود پولی که بایستی فرستند فرستاده اند و تنها از چند شهری هنوز همه پولها نرسیده و چون گرانی کاغذ ما را بفشار انداخته همین وادار می کنند که بی یاد آوری برخاسته خواهش کنیم که از این شهرها نیز پول های خواستاران را گرفته بفرستند .

شماره دهم شهریور ماه ۱۳۱۸ سال پنجم

## دارنده گسروی تبریزی

جایگاه دفتر خیابان فرهنگ کوچه روبروی کلاخانه برق

### کتابفروشی شرکت چاپ کتاب

بارها رو داده که کتابفروشیهای از ما کتاب برای فروش برده اند و سپس پول نبرد داشته اند و اگر نامه نوشته یا کسی فرستاده ایم پاسخ نداده اند. اینست ناگزیریم تا کسی را بدرستی نشناسیم با او حساب باز نکنیم و چون بارها کتابفروشیهای از شهرهای دیگر نامه نوشته کتابهای ما را میخواهند در پاسخ آنهاست که مینویسیم بهتر است به شرکت چاپ کتاب که در تبریز و تهران کتابفروشی دارد و فروختن کتابهای ما را نیز بعهده گرفته نوشته و با آن حساب باز کنند.

همچنین کسانی که از آشنایان یکجلد و دو جلد کتاب میخواهند چون فرستادن آن برای ما آسانی ندارد بکتابفروشیها نویسند و بخواهند.

### بنگاه یکتا در بابل

به بنگاه یکتا در بابل چند نامه نوشته ایم و پاسخی نداده و اینست نمیدانیم هست یا برچیده. اگر هست دیگر نمایندگی پیمان را ندارد.

### تکفروشی پیمان در تبریز

تکفروشی پیمان در تبریز با آقای تقی نامه فروشان است.

### بهای سالانه پیمان

بهای سالانه پیمان ۵۰ ریال است